



UNIVERSIDAD METROPOLITANA DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y EDUCACIÓN

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN DIFERENCIAL

ESTUDIANTES SORDOS INTEGRADOS EN EDUCACIÓN MEDIA.

SUS OPINIONES DEL PROCESO DE INTEGRACIÓN.

Memoria para optar al título de:

Pedagogía en Educación Diferencial

Especialidad en Problemas de Audición y Lenguaje

Profesora Guía:

Sra. María Ángela Soteras Salazar

Estudiantes:

Daniela Alejandra Brito Villar

Natalia Francisca Guajardo Peña

Vanessa Constanza Vera Cáceres

Santiago, 2011

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

Agradecimientos

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

El término de esta Memoria está acompañado de una gran ambivalencia. Por una parte, estoy finalizando una etapa importantísima en mi vida: la universitaria. Por otra, esta es quizás la última investigación que realizo junto a un gran equipo profesional y, a veces, quisiera haberla retenido y transformado en una tarea interminable, como una forma de prolongar un vínculo muy significativo en esta carrera. De todas nuestras investigaciones y locos proyectos (como el Encuentro que organizamos en el VI semestre de Universidad), creo que este ha sido el más completo, pensado, maduro y disfrutado, a pesar de tantos fines de semana robados al descanso.

Daniela y Vanessa: Somos un gran equipo de trabajo y espero sinceramente que esta no sea nuestra última investigación, pues podemos resultar ser un gran aporte para la educación de las personas sordas en los muchos proyectos que tenemos pendientes, surgidos de esas interesantes e infinitas discusiones profesionales, en un deseo de poner nuestro conocimiento y corta, pero no por ello pobre experiencia y sobre todo nuestro entusiasmo y fascinación al servicio de los niños y niñas sordos, esos que nos han robado el corazón y para quienes siempre hacíamos una pausa en nuestro trabajo y dedicábamos una importante parte del tiempo para comentar sus logros, ver sus fotografías y encantarnos con sus últimas travesuras.

Escribir los agradecimientos es la última etapa, y ciertamente una fecha para celebrar el haber puesto punto final a esta ardua tarea.

Primeramente, agradezco a nuestro amoroso Creador: Jehová, quien nos dotó de un cerebro extraordinario, con posibilidades ricas e insólitas y una flexibilidad casi ilimitada cuando se enfrenta a situaciones inesperadas, como la pérdida de la audición, y debe adaptarse de algún modo. El lenguaje de señas, es una prueba viva de los recursos de supervivencia y trascendencia que es capaz de

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

crear nuestro cerebro. No puedo menos que sumarme a las palabras del salmista David: “Te elogiaré porque de manera que inspira temor estoy maravillosamente hecho. Tus obras son maravillosas, como muy bien percibe mi alma.”
(Salmo 139:14).

Agradezco a todas y cada una de las personas sordas que he conocido en mi vida, pues todos han contribuido de una u otra manera a mi formación tanto personal como profesional. Gracias por aportarme el aprendizaje de la lengua de señas chilena, permitiéndome descubrir esta cultura fascinante, la cultura sorda, de la que es imposible no impregnarse, proporcionándome un asombroso aumento de la percepción y de la inteligencia visual hasta hacerme sentir parte de su comunidad.

A ellos y a quienes, al igual que yo, se dedican a la enseñanza de las personas sordas, dedico en forma personal esta investigación.

Expreso mi más sincera gratitud a la profesora Ángela, quien siempre demostró altas expectativas de nuestro desempeño profesional y, cuando fue necesario, también fue nuestro cable a tierra. En esta investigación en particular, agradezco su guía, encausándonos hacia el logro de nuestros objetivos, y su presión para que acabáramos pronto esta Memoria que se prolongó más de lo esperado.

Agradezco también a mi familia por su apoyo incondicional y por creer en mí como una gran profesional.

Por último, y en forma especial, agradezco a mis amigos, quienes me hubieran querido más disponible para ellos, por su estímulo, compañía y aliento para terminar esta Memoria.

Natalia Guajardo Peña

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

Al finalizar un trabajo tan arduo y lleno de dificultades como lo es el desarrollo de una tesis, es imposible no tener una lista enorme de personas a las que debes agradecer.

Para partir, a mis padres y mis hermanas por estar siempre presentes, por el gran esfuerzo que realizaron por entregarme una buena educación, convirtiéndose en un apoyo incondicional para mí mientras duró esta loca carrera por ser Educadora.

A mis amigas Daniela y Natalia por motivarme a amar el enseñar a personas sordas, por las largas conversaciones, consejos y simplemente por estar siempre aquí.

Tampoco puedo dejar de mencionar a todos los chicos a los que he tenido el placer de hacerles clase. Cada uno de ellos ha ido marcando tanto mi vida personal como profesional, es por esto que hoy me siento feliz de haber podido entregar un granito de arena a cada uno de ustedes.

Debo agradecer de manera especial y sincera a la profesora Ángela por sus consejos, confianza y por la capacidad que tiene para guiar mis ideas y dar respuesta a mis interrogantes cuando claramente estoy confundida, convirtiéndose todo este apoyo en un aporte invaluable, no solamente en el desarrollo de esta Tesis, sino también, en mi formación como profesional.

Para terminar, y no menos importante, muchas gracias a todas las personas que están o estuvieron involucradas en este proceso; a mis colegas de la escuela Jorge Otte y del Proyecto de Integración del Colegio Guillermo González Heinrich por darme la oportunidad de hacer lo que más me gusta: enseñar.

Papi: ¡Al fin terminé mi Tesis!

Vanessa Vera Cáceres

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

Quiero agradecer primeramente a Dios, pues ha permitido que culmine esta larga etapa en mi vida. Su promesa se ha cumplido una vez más: “Te haré entender y te enseñaré el camino en que debes andar, sobre ti fijaré mis ojos”.

También agradecer a mi esposo, padres y hermano, quienes me han apoyado incondicionalmente. Ellos han sido los que comprendieron las noches de desvelo y también han sido quienes me han orientado cuando sentía que no podría lograrlo. Los amo. Muchas gracias por su ayuda en los momentos difíciles y por compartir mis alegrías.

No puedo dejar fuera de esto a mis compañeras, con quienes he compartido mucho más que años de universidad, sino también tiempos maravillosos de cambios, conflictos y desafíos. Naty: gracias por tu aporte intelectual, por tus consejos sabios y tu redacción, que muchas veces ha salvado mi vida. Vane, mi “amiguís”: ¡cómo olvidar todo lo que hemos pasado!... Solamente darte las gracias por tu sinceridad, amistad y apoyo incondicional.

Finalmente agradecer a nuestra profesora guía, quien ha tenido mucha paciencia y comprensión por mucho tiempo, confiando en nosotras cuando nadie más lo hizo, sabiendo guiar nuestras ideas que muchas veces parecían río sin cause, dándole forma a lo que filosofábamos, sabiendo comprender nuestros anhelos.

¡Muchísimas gracias!

Daniela Brito Villar

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

ÍNDICE

Introducción.....	11
Capítulo I: Planteamiento del Problema.....	13
Capítulo II: Objetivos.....	19
Capítulo III: Marco Referencial.....	21
• Antecedentes Históricos y Modelos Educativos para las Personas Sordas... 22	
- Modelos Educativos del Enfoque Clínico Rehabilitador.....	25
- Modelos Educativos del Enfoque Socioantropológico.....	31
• Integración en Chile.....	34
• Aspectos Involucrados en todo Proceso de Integración.....	47
- Aspectos Académicos.....	47
- Aspectos Socioemocionales.....	49
Capítulo IV: Marco Contextual.....	57
• Establecimiento Educativo Guillermo González Heinrich.....	57
- Proyecto de Integración.....	60
Capítulo V: Diseño Metodológico.....	62
Capítulo VI: Análisis e interpretación de la información.....	69
• Análisis Intrasujeto.....	70
- Análisis Entrevista Estudiante 1.....	70

- Análisis Entrevista Estudiante 2.....	74
- Análisis Entrevista Estudiante 3.....	78
- Análisis Entrevista Estudiante 4.....	83
- Análisis Entrevista Estudiante 5.....	86
• Análisis Intersujeto.....	89
Capítulo VII: Conclusiones y Sugerencias.....	95
• Conclusiones.....	96
• Sugerencias.....	99
Capítulo VIII: Bibliografía.....	108
Capítulo IX: Anexos.....	115
• Anexo 1: Carta de Solicitud Reunión con el establecimiento.....	116
• Anexo 2: Carta de Autorización.....	117
• Anexo 3: Entrevistas	118
• Anexo 4: Entrevistas categorizadas para análisis Intrasujeto.....	131
• Anexo 5: Entrevistas categorizadas para análisis Intersujeto.....	147

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

INTRODUCCIÓN

La presente investigación tiene sus motivaciones iniciales desde nuestras prácticas profesionales en un contexto de escuela especial. Al ver lo cómodos que estaban los estudiantes en este entorno pensado completamente en sus necesidades lingüísticas y culturales, nos comenzaron a surgir cuestionamientos acerca de qué ocurriría con ellos una vez que egresaran de la enseñanza básica.

Aunque no se haga en forma explícita, estos cuestionamientos están presentes en forma constante en las prácticas educativas de la escuela especial, en un intento no muy planificado de prepararlos para enfrentarse a la integración.

Considerando además que sus alternativas educacionales no les entregan otra opción que integrarse a la educación regular, es de gran relevancia tener claridad de cuáles son las habilidades imprescindibles de desarrollar por los estudiantes para tener éxito en esta modalidad educativa y que, por lo tanto, deben trabajarse en forma intencionada durante su escolaridad en la escuela especial.

Nuestra inquietud se acrecentó al ver que muchos de los estudiantes que egresaban de enseñanza básica de la escuela especial, volvían a esta después de su horario de clases en busca de ayuda tanto pedagógica como emocional.

A partir de esta motivación, surge el tema de estudio: “Estudiantes sordos integrados en Educación Media. Sus opiniones del proceso de Integración”. Buscando con ello dar respuesta a la escasa información que se tiene desde los propios actores protagonistas de la integración.

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

Los resultados de esta investigación dan cuenta de los obstaculizadores y facilitadores que se identifican en lo que expresan los propios estudiantes sordos de su experiencia en integración.

Para lograr esto, se llevan a cabo entrevistas a estudiantes sordos. Luego se exponen los análisis obtenidos, las conclusiones y sugerencias posibles a implementar en relación a los estudiantes sordos y su proceso educativo tanto en escuela especial como integrados en establecimientos de educación regular.

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

Capítulo I:

“PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA”

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

Desde 1990, con la reforma educativa que promueve la calidad y equidad en la educación, el Gobierno de Chile propone la Integración Escolar como la mejor opción para los estudiantes con necesidades educativas especiales (en adelante NEE), lo que incluye a los estudiantes sordos (MINEDUC, 1990). No obstante lo anterior, Adamo y Lattapiat (1999), a casi diez años desde esta propuesta, ya señalan que no se habían logrado resultados satisfactorios en el caso de los estudiantes sordos. Se reconoce que en nuestro país las personas sordas obtienen una educación incompleta, donde generalmente no se logra el éxito que se desea, lo que provoca una situación de grandes desigualdades sociales.

Además de la investigación mencionada anteriormente, existen muchas otras investigaciones que se empeñan en detectar las fortalezas y debilidades de la integración con el fin de mejorar esta modalidad y así asegurar la permanencia y progreso en el sistema educativo de los estudiantes con NEE. Pero, sin negar que en la mayoría de los casos se tienen buenas intenciones al integrar a estos estudiantes al sistema regular de educación, esta modalidad educativa sigue siendo duramente criticada.

Las autoridades de gobierno, actualmente están focalizadas en lograr un mejoramiento sustantivo en la calidad de los aprendizajes escolares, especialmente de aquellos sectores pobres y minoritarios del país, entre los que se encuentra la mayoría

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

de las personas sordas, lo que plantea un nuevo desafío para el ámbito de la educación (MINEDUC, 2005).

En el caso de los estudiantes sordos que tienen la lengua de señas como primera lengua, esta modalidad educativa presenta variadas falencias. Entre ellas, una de las más importantes es el hecho de no contar con intérprete de lengua de señas en todas las clases, lo que constituye un recurso humano indispensable para el acceso a la información. Además de ser esta lengua su sistema natural de comunicación, es el valor más importante en la cultura de las personas sordas, símbolo que las identifica como miembros de la comunidad de sordos y el medio por el cual construyen su identidad como persona (Adamo, Cabrera, Acuña y Lattapiat, 2005).

Al mismo tiempo, el apoyo pedagógico brindado por profesores especialistas contempla un mínimo de tan solo 3 horas cronológicas para cada estudiante según el Instructivo 0191 sobre Proyectos de Integración Escolar (MINEDUC, 2006), lo que por supuesto, no logra compensar las más de 30 horas en las que el estudiante se encuentra en el aula regular sin acceso a la información audible. A partir del año 2011 se pone en vigencia el Decreto 170, desde el cual ya *“no solo considera el grado de pérdida de la audición de la persona sino también las barreras que experimentan en el entorno escolar, familiar, social y que deben identificarse para asegurar la participación y aprendizaje escolar”* (MINEDUC, 2010. Pág. 22). Sin embargo, no hay cambios en el número de horas de apoyo pedagógico que se le brinda a cada estudiante sordo.

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

Por otra parte, los niños y jóvenes sordos han obtenido bajos logros en el aprendizaje de la lectura y escritura. Esto se les dificulta más en un contexto de integración, en el que los profesores manifiestan no sentirse preparados en las metodologías actuales de enseñanza de la lengua escrita, según lo han recogido estudios desarrollados en nuestro país (Lissi, Cabrera, Raglianti, Grau & Salinas, 2003).

Dado lo expuesto, se podría presumir que la opción de integración que actualmente se brinda en nuestro país, no responde a las necesidades de esta población en particular.

Además, en nuestro país hay solo un centro educativo para personas sordas que cuenta con enseñanza media: el Centro de Estudios y Capacitación para Sordos, en la ciudad de Valparaíso. Es por eso que casi la totalidad de los estudiantes sordos chilenos, sin otra alternativa, debe integrarse en algún momento de su escolaridad.

Bajo el gobierno del presidente Ricardo Lagos, se implementa una reforma constitucional que establece que desde el 7 de mayo de 2003 la Educación Secundaria sería gratuita y obligatoria para todos los chilenos hasta los 18 años de edad, entregando al Estado la responsabilidad de garantizar el acceso a ella (MIDEPLAN, 2003). A pesar de la obligatoriedad de la enseñanza media, un importante porcentaje de estudiantes sordos, lamentablemente, no completa sus estudios, en gran parte debido a que se ven sobrepasados por los retos que les presenta la modalidad educativa de integración. Según el Primer Estudio Nacional de la Discapacidad

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

realizada en el año 2004, 2 de cada 5 personas sordas no ha completado sus estudios de enseñanza básica y solo un 13, 2 % ha terminado la enseñanza media (INE, 2004). Por las características sociales y lingüísticas que le son propias a los estudiantes sordos, no es posible generalizar los resultados de los estudios realizados en torno a los problemas y desafíos que les genera la modalidad de integración al colectivo de estudiantes con NEE. Y, a pesar de los variados estudios que se han dedicado específicamente a la integración de estudiantes sordos, no se cuenta con información suficiente de sus percepciones sobre su proceso de integración. Esto resulta de gran relevancia puesto que son los estudiantes los actores más importantes en el proceso de integración, por y para quienes se estableció esta modalidad. Además, muchos de ellos cursaron la mayor parte de su educación en escuelas especiales, por lo que cuentan con la experiencia para comparar ambas realidades y sus percepciones de seguro darán luces de los aspectos que cobran especial relevancia de trabajar intencionadamente en el contexto de la escuela especial para preparar a los estudiantes para enfrentarse posteriormente a la integración.

Es por esto que surgen las siguientes interrogantes: ¿Cuál es la opinión de los estudiantes sordos de su proceso de integración escolar? ¿Qué aspectos académicos y socio-afectivos se identifican en el discurso de los estudiantes sordos como obstaculizadores a los que se han debido enfrentar durante el proceso? ¿cuáles se identifican como facilitadores? ¿Cómo son las habilidades sociales de los estudiantes sordos según la descripción que hacen de sus comportamientos en las relaciones interpersonales?

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

De contar con esta información, tendríamos orientaciones relevantes sobre los lineamientos de acción que se debieran establecer para dar verdadera respuesta a sus necesidades, tanto en las escuelas especiales como en los establecimientos educacionales con proyecto de integración.

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

Capítulo II:

“OBJETIVOS”

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

OBJETIVOS

Objetivo General

- Comprender el proceso de integración que cursa un grupo de estudiantes sordos de 2° año de enseñanza media del Instituto Comercial Guillermo González Heinrich a partir de sus opiniones.

Objetivos Específicos

- Interpretar los enunciados de un grupo de estudiantes sordos integrados a 2° año de enseñanza media del Instituto Comercial Guillermo González Heinrich a partir de sus opiniones.
- Identificar aquellos aspectos académicos y socio-emocionales que se expresan en el discurso de los estudiantes sordos como facilitadores y como obstaculizadores del proceso de integración.
- Describir las habilidades sociales de los estudiantes sordos a partir de la descripción que hacen de sus comportamientos en sus relaciones interpersonales.

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

Capítulo III:

“MARCO REFERENCIAL”

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

MARCO REFERENCIAL

ANTECEDENTES HISTÓRICOS Y MODELOS EDUCATIVOS PARA LAS PERSONAS SORDAS

Al monje benedictino Pedro Ponce de León (1520-1584), se le atribuye ser el primero en dedicarse a la enseñanza de los sordos, hace casi quinientos años en España. Trataba a niños nacidos sordos, por lo general hijos de nobles, a los cuales enseñaba a hablar, a leer, a escribir, a hacer cuentas, a orar, a asistir a misa y a confesarse a través de la palabra. *“Es indudable que en la época de Pedro Ponce de León la educación de los sordos se convertía en una necesidad improrrogable, sobre todo cuando pertenecían a familias poderosas, cuyos herederos, debían ser instruídos, es decir debían saber leer, escribir y hablar, para que fuesen considerados jurídicamente capaces. A este respecto Meadow (1980) afirma que: (...) El hecho de que los primeros alumnos de Ponce de León fueran nobles no carece de significación, ya que el habla era un prerrequisito para el reconocimiento de los derechos legales, incluyendo el derecho de poseer propiedades; los ricos poseían no solamente los medios financieros, sino también la motivación financiera para encontrar maestros para sus hijos”* (Skliar, 1997. Págs. 22 y 23).

“El método de enseñanza de Ponce de León era predominantemente oral (se basaba sobre todo en la lectura de los labios, con algo de deletreo dactilar y algunas señas)” (Sacks, 1999. Pág. iv). Este método de enseñanza que, además de ser costoso, exige miles de horas de instrucción intensiva (entre cinco y ocho años), difícilmente podría aplicarse a las personas sordas en general. *“Éstos no tuvieron la menor*

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

posibilidad de instrucción hasta que se adoptó un enfoque completamente distinto: hasta que los maestros aprendieron el lenguaje de señas de los sordos y lo emplearon para conversar con ellos y enseñarles” (Sacks, 1999. Pág. iv). El primero en utilizar la lengua de señas en la enseñanza de los sordos en la década de 1750, fue el abate De l'Épée. Cinco años después, se fundó la primera escuela para sordos con capacidad para enseñar a cientos de alumnos empleando el lenguaje de señas. De esa manera, la alfabetización y el estudio dejaron de ser un privilegio de los hijos de nobles, y pasaron a ser accesibles a todos los niños sordos. Alumnos del abate se esparcieron por Europa fundando escuelas para sordos en las que *“se utilizaba el lenguaje de señas para toda la enseñanza y cuyos profesores eran en muchos casos sordos (y ejemplos para sus jóvenes alumnos de hasta dónde podían las personas sordas)”* (Sacks, 1999. Pág. v).

Había, claro, dilemas reales. *“¿De qué servía, se argumentaba, el uso de las señas sin habla? ¿No reduciría esto a los sordos, en la práctica, a relacionarse sólo entre ellos? ¿No debería enseñárseles más bien a hablar (y a leer los labios), para que se integraran plenamente al resto de la población? ¿No deberían prohibírseles las señas, para que no obstaculizaran el aprendizaje del habla?”* (Sacks, 1999. Pág. 47).

Estas preguntas surgen desde un punto de vista homogeneizador y, permanecen aún hasta hoy como un fantasma en torno de la educación de las personas sordas y, con mayor fuerza todavía, en la familia, influenciadas sobre todo por un enfoque clínico.

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

“Pero hay otro aspecto del asunto que es preciso tener presente. Si la enseñanza del habla es ardua y ocupa docenas de horas por semana, sus ventajas podrían quedar anuladas por esos miles de horas que hay que restar a la instrucción general. ¿No podríamos tener como resultado final un analfabeto funcional con una mala imitación del habla como mucho? ¿Es “mejor” la integración o la educación? ¿Podríamos lograr ambas combinando habla y seña? ¿No produciría lo mejor si no lo peor de ambas opciones cualquier combinación de este género?” (Sacks, 1999. Pág. 47).

Estos dilemas que se planteaban en el siglo XIX, parecen haber estado gestándose a lo largo de toda esta edad de oro en la enseñanza de los sordos, en los que se habían logrado resultados “exitosos”, un éxito que para muchos sólo conducía al aislamiento y la marginación.

A lo largo de la Historia, se han diseñado varios modelos educativos a partir de dos enfoques reconocidos por quienes están relacionados con la educación de las personas sordas: el Enfoque Clínico Rehabilitador y el Enfoque Socioantropológico. A continuación se hará una breve descripción histórica de los modelos educativos aplicados desde estos dos enfoques.

Modelos Educativos del Enfoque Clínico Rehabilitador

⇒ **Oralismo**

En 1880 se celebró el Congreso Internacional de Educadores de Sordos en Milán. En este congreso, cuyo objetivo era discutir cuál era el mejor método de enseñanza para los sordos, y en el que se excluyó de las votaciones a los maestros sordos, se impuso la idea de la superioridad de la Lengua Oral con respecto a la Lengua de Señas y decretó que la primera debía constituir el único objeto de enseñanza dentro de las escuelas para sordos. Triunfó el oralismo y se prohibió el uso de las señas en la enseñanza, la cual no era considerada una lengua para ese entonces. Se podría argumentar, de acuerdo con Facchini (1981), que la decisión de imponer la Lengua Oral no fue el resultado de una crisis de orden educativa, sino una clara convergencia de intereses políticos, filosóficos y religiosos (Sacks, 1999). Considerando que toda esta historia repercutió en nuestro país, cabría preguntarse si la educación propuesta para los estudiantes sordos fue impulsada por intereses de este tipo.

Bajo un enfoque clínico rehabilitador predominante en la educación especial por más de cincuenta años, que centraba su atención en el déficit, el Oralismo pretendía que los niños sordos adquirieran el lenguaje oral mediante la lectura labio facial, reconocimiento y articulación de fonemas y la utilización de los restos auditivos que poseían. De ese modo, las personas sordas compensarían su déficit y

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

utilizarían el habla como medio de expresión para comunicarse en la lengua de su entorno.

“La cuestión básica es ésta: que los sordos profundos no muestran ninguna disposición natural a hablar. Hablar es una técnica que hay que enseñarles y es tarea de años. Por otra parte, muestran una tendencia fuerte e inmediata a la seña que les es plenamente accesible por tratarse de un lenguaje visual” (Sacks, 1999. Pág. 52).

Puede que la errónea insistencia en que los símbolos utilizados para el lenguaje debían ser orales, se remontase a tiempos bíblicos: *“la condición subhumana de los mudos formaba parte del código mosaico, y la ratificaba la exaltación bíblica de la voz y el oído como único medio veraz de comunicación entre el hombre y Dios (“en el principio fue el Verbo”)*” (Sacks, 1999. Pág. 35).

“En Grecia, como también después en Roma, la palabra SORDO se refería a las cosas en el sentido de faltante, de deficiente, mientras que MUDO expresaba la calidad de fealdad, vacío, privado de color. Las dos palabras clásicas para denominar en griego al mudo y al sordo eran eneós y kofós. Eneós significa mudo y en este sentido fue utilizada por Platón y Aristóteles; Kofós, referido a las cosas, se refiere a vacío, ineficaz, etc. Lo interesante de este término es que además fue empleado con el significado de obtusidad y deficiencia psíquica [...] Además del conocimiento de la cultura y la admiración por la belleza física, los romanos

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

heredaron de los griegos la noción filosófica que el pensamiento se desarrolla sólo a través de la palabra articulada” (Skliar, 1997. Pág. 16 y 17).

Asimismo, el espíritu de la época, que tenía una concepción presuntuosa de la ciencia como poder, era que había que imponerse a la naturaleza sin someterse nunca a esta. Los alumnos sordos tenían prohibido utilizar su lenguaje “natural” y se les obligaba a aprender, como pudiesen, el lenguaje “antinatural” (para ellos) del habla (Sacks, 1999).

Luego del Congreso de Milán, los colegios de señas de España y del resto de Europa y América se clausuraron o se transformaron; tenían que enseñar a los estudiantes sordos maestros oyentes y no maestros sordos como antes, entre los que cada vez eran menos los que conocían algún tipo de lenguaje de señas; se impidió o castigó la comunicación por señas incluso fuera de las aulas; y se impuso un oralismo dogmático y rígido. Es conocido el decepcionante resultado del oralismo; el precio que se pagaba por aprender a hablar era muy alto. *“El oralismo y la prohibición del lenguaje de señas han provocado un deterioro específico del desarrollo cultural del niño sordo y de la enseñanza y la alfabetización de los sordos en general”* (Sacks, 1999. Pág. 50). *“El educador parte de la idea de que sus alumnos poseen un límite natural en sus procesos de conocimiento, planifica por debajo de esos límites, obtiene los resultados que concuerdan con esa percepción y justifica el fracaso por el hecho que los niños sordos no pueden vencer ni modificar su propia naturaleza”* (Skliar, 1997. Pág. 80).

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

Como era de esperar, esto también afectó al desarrollo sociocultural de las personas sordas. *“Al cabo de una o dos décadas se perdió lo que se había conseguido en los setenta y cinco años anteriores [...] Su propio sentido de ser un pueblo, con lengua e identidad propias, desapareció y se vieron reducidos de nuevo a una vida de incompetencia y marginación, aislados, con escasa capacidad para comunicarse y condenados a realizar trabajos serviles”* (Sacks, 1999. Págs. v y vi). Así es como, después de la decisión de Milán de 1880, florecieron las asociaciones de sordos, en donde podían comunicarse libremente con su lenguaje natural y propio, además de encontrar relación social, identidad y comunidad (Sacks, 1999).

⇒ **Comunicación Total**

Recién en la década de 1960 y principios de los setenta, se comenzó a cuestionar el oralismo. Fue ahí cuando se propuso el sistema bimodal, combinar seña y habla, que permitiría a los sordos dominar ambas. Por el contrario, Sacks (1999) señala que *“los verdaderos idiomas de señas son en realidad algo completo en sí: tienen una sintaxis, una gramática y una semántica completas, aunque con un carácter distinto al de las de cualquier idioma hablado o escrito. No es posible, por tanto, transliterar un idioma hablado en idioma de señas palabra por palabra o frase a frase: hay diferencias básicas en sus estructuras. [...] No hace falta ningún pseudoidioma intermediario. Y, sin embargo, se obliga a los sordos a aprender las señas no para expresar las ideas y acciones que quieren expresar sino para que utilicen los sonidos fonéticos [...] que no pueden oír”* (Sacks, 1999. Págs. 51 y 52). *“La Lengua de Señas está adaptada a la visión para su recepción; la lengua oral está*

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

adaptada a la audición. Cuando se seña y se habla simultáneamente, las partes perceptibles del mensaje –las que los sordos pueden percibir- son presentadas de una forma que no se acopla a la manera en que funciona el ojo para recibir información. La información recibida podría (cuando mucho) describirse como fragmentos sueltos del mensaje que se intenta comunicar. Entonces, la tarea para el receptor es intentar atrapar esos fragmentos y reunirlos para lograr un todo significativo” (Svartholm, 1997). Aún en la actualidad, más de un siglo después del congreso de Milán, los sordos siguen privados en gran medida de su idioma natural, pues todavía hay muchos profesores que se comunican con sus estudiantes sordos mediante el español signado y no por Lengua de Señas.

Ya en la década de 1970, surge una nueva filosofía educativa con la que se intenta entregar a los estudiantes sordos una educación que se adaptara a sus necesidades comunicativas: Comunicación Total. Dentón (1976) la define claramente como *“el derecho del niño sordo a utilizar todas las formas de comunicación disponibles para desarrollar la competencia lingüística. Esto incluye un amplio espectro: gestos realizados por el niño, habla, signos formales, dactilología, lectura labial, lectura, escritura, así como otros métodos que puedan desarrollarse en el futuro. Debe darse también a todos los niños sordos la oportunidad de aprender a utilizar cualquier resto auditivo que puedan tener, empleando el mejor equipo electrónico posible para la amplificación del sonido”* (Dentón, 1976.Pág. 12). A pesar de que lo que se pretendía era que los niños sordos utilizaran todas las formas a su alcance para lograr la comunicación, este tipo de educación seguía utilizando el

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

sistema bimodal y no la Lengua de Señas como tal. Sin embargo, se logró un avance al poner en tela de juicio la relevancia que se le debiera otorgar a una lengua o a una forma de comunicación particular por sobre otra.

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

Modelos Educativos del Enfoque Socioantropológico

En 1960 en Estados Unidos, los estudios lingüísticos de William Stokoe sobre la Lengua de Signos Americana (ASL), comprobaron que esta cumplía con todas las características que tiene cualquier idioma, todo un sistema de estructuración lingüística (una morfología, una sintaxis, una pragmática, etc.). Esto le dio a las “señas” el estatus de verdadera lengua (Domínguez y Alonso, 2004).

“En estrecha relación con las investigaciones lingüísticas y psicolingüísticas sobre la lengua de signos, comenzaron a surgir algunas voces que proponían enfocar el estudio sobre las personas Sordas desde una perspectiva sociológica, entendiendo que las personas Sordas comparten características que les permiten ser tratadas como un colectivo o comunidad social” (Domínguez y Alonso, 2004. Pág. 25). Es así como se comienza a introducir en los discursos académicos los debates sobre la existencia de la Comunidad y la cultura Sorda.

“Estudios socioantropológicos sobre el fenómeno social de la sordera, señalan que esta daría origen a una forma de organización social que se ha denominado etnicidad (Ertling, 1978). Como criterio de etnicidad se señala la naturaleza involuntaria de la sordera y la cultura de grupo expresada a través de normas de comportamiento y símbolos compartidos” (Adamo, Cabrera, Acuña y Lattapiat, 2005. Pág. 28).

“El reconocimiento del colectivo Sordo como un grupo social con características propias se fundamenta, en gran medida, en la idea de que la conexión

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

con el mundo a través de la visión y el uso de una lengua de signos confiere rasgos de identidad propios” (Díaz- Estebanez y otros, 1996. Pág. 51).

“Sordo se refiere a una persona que utiliza la lengua de signos como modo de comunicación primario, que se identifica a sí misma con otras personas Sordas” (Definición recogida tanto por la Unión Europea de Sordos (EUD), como por la Federación Mundial de Sordos (FMS) en: (Domínguez y Alonso, 2004. Pág.26). Esta investigación, se adscribe a esta definición cuando se refiera a las personas sordas.

Desde esta perspectiva, se interpreta de otra forma la sordera, *“otro modo de entender a las personas Sordas que, sobre todo, pone el acento en lo colectivo frente a lo individual y en las características culturales frente a las audiológicas”* (Díaz – Estebanez y otros, 1996. Pág. 25). El sordo es considerado un miembro real o potencial de una comunidad lingüística minoritaria donde la audición –y por ende, la falta de audición- no juega ningún papel significativo (Skliar, 1999).

“Con el término Comunidad Sorda, se hace referencia al tejido social formado por personas Sordas que utilizan la Lengua de Señas y tienen objetivos y experiencias comunes. Tienen conciencia de una identidad común y mantienen un compromiso individual con el grupo” (Domínguez y Alonso, 2004.Pág. 27).

Esta mirada socioantropológica, en la que se considera a las personas sordas una comunidad con cultura y lengua propias y como sujetos que pueden llegar a ser bilingües, en el ámbito de la educación, obviamente deriva en alternativas pedagógicas distintas.

⇒ **Bilingüismo**

Es así como se propone un modelo educativo bilingüe para las personas sordas, planteándose para este grupo una educación que les permita acceder a dos lenguas: la Lengua de Señas, reconocida como su lengua natural, y una segunda lengua, la de su entorno mayoritario, principalmente en su modalidad lectoescrita.

Desde la perspectiva socio-antropológica, *“si los niños sordos han de desarrollar un sentido de identidad, orgullo de ser como son y de su herencia cultura, es necesario que tengan contacto con otros miembros de su grupo etnolingüístico y por lo tanto con su lengua materna, en la propia escuela. Asimismo, la adquisición temprana de la Lengua de Señas, les ofrece la posibilidad de su uso como medio de enseñanza en el proceso educativo, y a la vez se constituye en el facilitador de un desarrollo armónico, psicológico y social de acuerdo a las necesidades para desenvolverse en la sociedad. De esta manera es posible acercarse a los principios de equidad y calidad en la educación, propuesto en las políticas gubernamentales nacionales”* (Adamo, Cabrera, Acuña y Lattapiat, 2005. Págs. 28 y 29).

INTEGRACIÓN EN CHILE

En 1986, en España, a petición del Ministerio de Educación y Ciencia, “*un Real Decreto dispuso que se diese acceso a las personas incapacitadas, confinadas previamente en centros de enseñanza especiales, a los centros de enseñanza generales, y se permitiese la integración de las enseñanzas general y especial. Se habían aprobado leyes similares en los Estados Unidos, en Inglaterra y en otros muchos países, pero sin la condición previa de dotar adecuadamente los centros de enseñanza generales para sus nuevos alumnos. Esto llevó a la práctica de colocar a uno o dos niños sordos en un centro escolar de oyentes sin equipamiento especial para ellos, con la esperanza de que, por algún milagro, todo resultara bien. El método ha resultado desastroso y ha perjudicado a los niños sordos, sumiéndoles en un mayor aislamiento e impidiéndoles estudiar e integrarse [...] Es evidente que hace falta un sistema distinto, un sistema que aúne las ventajas de los centros especiales y los integrados y evite al mismo tiempo los inconvenientes de ambos*” (Sacks, 1997. Pág. ix).

“*Por las características lingüísticas de los niños sordos, y las estrategias visuales que se deben utilizar al trabajar con ellos, no resulta fácil pensar en una real integración de niños sordos en la escuela común junto a niños oyentes. Para hablar de un proceso de integración [...], debemos asegurarnos de que el ambiente lingüístico, visual y cultural de la escuela sea apropiado para este niño. Esto incluye no sólo la lengua que utilizan las docentes, sino también la que utilizan los otros niños y otros miembros de la escuela*” (Macchi, M. y Veinberg S. 2005. Pág. 21).

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

La educación de las personas sordas ha causado un debate histórico, principalmente definido a partir de un mismo eje: la lengua. *“Las diferencias entre las posturas educativas han girado alrededor de cuál es la lengua de la escuela, en qué lengua deben aprender los niños, cuál es la lengua primera y cuál la segunda”* (Macchi, M. y Veinberg S. 2005. Pág. 19). La postura adoptada en la resolución de estos debates conduce a que el panorama actual de la educación de las personas sordas en nuestro país, como en muchos otros, sea muy variado.

Hoy en Chile, son muy pocas las escuelas que imparten una educación bilingüe y el oralismo aún se encuentra presente en las aulas de niños sordos.

Hace más de una década, Carlos Skliar, renombrado investigador en el área de la educación de las personas sordas, escribió: *“Existe en la educación de los sordos un pasado lleno de violencia, injusticias e incomprendiones; un presente por lo menos ambiguo –expresado por las intensas polémicas lingüísticas, comunicativas y cognitivas que aún hoy subsisten entre los oyentes- y, finalmente, existe un futuro ya prefigurado por la existencia y la oposición formal y funcional entre la teoría y la práctica de las políticas de integración escolar y la teoría y la práctica de las políticas de educación bilingüe para sordos”* (Skliar, 1997. Pág. 11). Dada la transformación experimentada mayormente en las políticas, la estructura y la secuencia de objetivos pedagógicos, la formación de los profesores y en las cuestiones ligadas a la identidad en la educación para los sordos, podríamos decir que hoy nos encontramos en el futuro descrito por Skliar.

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

La integración escolar se propone como la mejor opción para los estudiantes sordos y las políticas del Gobierno de Chile de las últimas décadas apuntan directamente a esta (MINEDUC, 1990).

Lo anterior se puede observar claramente en cómo se han planteado las políticas públicas que rigen el proceso de integración de los estudiantes con NEE, lo que indudablemente incluye a los jóvenes sordos. Para poder visualizar estos avances, se presenta a continuación un apartado acerca de las políticas educativas de nuestro país.

La integración escolar en Chile, ha sido un tema muy controvertido, que ha generado tanto partidarios como opositores. En el informe Warnock¹, en el año 1978, es donde se comienza a instaurar el principio de integración, así como también otros conceptos que más adelante serán muy relevantes para la educación de las personas con discapacidad.

El principio de integración tiene relación con el derecho que tienen las personas con discapacidad de participar activamente en la sociedad recibiendo el apoyo necesario para que esto se logre sin producirse ningún tipo de discriminación.

En los años 90´ en el Congreso de la UNESCO, en Tailandia, siguiendo con los lineamientos establecidos en el Informe Warnock se llega a la resolución de

¹ **Informe Warnock:** documento realizado a partir del análisis de las Necesidades Educativas Especiales, en Inglaterra, 1978, por una comisión investigadora presidida por Mary Warnock.

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

promover acciones directas para que el medio se ajuste a las necesidades de los jóvenes con y sin discapacidad.

Por estos dos acontecimientos, el informe Warnock y el Congreso de la UNESCO, es que nuestro país asume con una mayor responsabilidad a la población con discapacidad, promulgando una serie de políticas y estrategias educativas que promuevan la integración de los niños y niñas con discapacidad a la escuela regular. Es así como surge un documento en donde se establecen por primera vez normas que regulan la integración escolar de alumnos con discapacidad en establecimientos comunes: el Decreto Supremo exento 490/90.

En este decreto se infiere el concepto de integración como la incorporación de estudiantes con discapacidad a la escuela regular, mediante la creación de proyectos de integración en donde se establecen las óptimas condiciones para favorecer una integración positiva, tanto social como académica. Para esto último, se plantea la opción de realizar adecuaciones curriculares, en donde se adaptan los contenidos del currículo en virtud de las potencialidades del estudiante integrado.

Años más tarde, en 1994, se promulga la Ley N° 19.284 que busca regir la plena integración de las personas con discapacidad. Esta ley viene a fortalecer la Política de Integración Escolar, que estaba vigente desde 1990 a través del Decreto 490/90.

A partir de esta ley es que se crea el Servicio Nacional de la Discapacidad (SENADIS), ex Fondo Nacional de la Discapacidad (FONADIS), como una entidad

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

que busca contribuir a la integración social y a la igualdad de oportunidades de las personas con discapacidad mediante la administración eficiente de los recursos estatales que se ponen a su disposición. Otro aporte importante de esta ley, es la creación del Registro Nacional de la Discapacidad, en donde se reúnen y mantienen los antecedentes de personas que hayan sido declaradas con discapacidad por las respectivas Comisiones de Medicina Preventiva e Invalidez (COMPIN) y que hayan expresado su voluntad de ser inscritas.

Además, es en esta Ley donde se fijan normas para propiciar la integración en relación a todos los aspectos presentes en la sociedad, como por ejemplo el acceso a la información, al espacio físico, entre otras.

En esta ocasión, nos centraremos en lo señalado en el Título IV, acerca de la equiparación de oportunidades, Capítulo II del acceso a la educación en donde se presentan las normas para propiciar una integración escolar óptima y efectiva para los jóvenes con discapacidad.

Para comenzar este tema, debemos conceptualizar que entenderemos por integración escolar. Según la ley 19.284 esta se define como *“la acción que realizan los establecimientos educacionales comunes del país con el fin de incorporar las innovaciones y adecuaciones curriculares necesarias para permitir y facilitar a las personas que tengan necesidades educacionales especiales el acceso a los cursos o niveles, brindándoles la enseñanza complementaria que requieran para asegurar su permanencia y progreso en dicho sistema”* (MIDEPLAN, 1994).

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

Cabe mencionar entonces que es el contexto educativo el que se adecúa para la integración de las personas con discapacidad, propiciando que este proceso sea exitoso tanto para el estudiante integrado como para el resto de la comunidad.

Para lograr lo señalado anteriormente y como un apoyo al capítulo II de la *Ley N° 19.284/94 de Integración Social de las Personas con Discapacidad*, se dicta el año 1998 el Decreto Supremo N°1, que proporciona todo el marco legal que posibilita el acceso, la permanencia y el progreso de los estudiantes con discapacidad en la educación regular a través de la elaboración y ejecución de un Proyecto de Integración Escolar (en adelante: PIE) el que se define, según el Ministerio de Educación, como una “*estrategia que establece el sistema educacional para disponer de recursos humanos y materiales que busquen dar respuestas a las necesidades de los niños, niñas o jóvenes con discapacidad en la educación regular*” (MINEDUC, 2002).

Por lo mismo, se hace imprescindible comenzar a orientar a los colegios interesados en adecuarse a esta modalidad educativa para lograr apropiarse de los lineamientos de esta nueva política. Es por esto que el Ministerio de Educación publica “Orientaciones Proyecto de Integración”, en donde se entregan orientaciones generales y específicas para la elaboración de un PIE (MINEDUC, 2002).

En él se establecen cinco fases muy importantes a la hora de implementar un PIE. Este se inicia con una etapa de sensibilización dirigida a los alumnos, padres y apoderados, docentes, directivos y personal no docente con la finalidad de fomentar

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

la reflexión entre los actores acerca de lo que esta innovación educativa significa para el Proyecto Educativo Institucional del establecimiento. Luego comienza una fase de capacitación y apoyo para la elaboración del PIE. Esta es realizada por las secretarías ministeriales y los departamentos provinciales de educación y está destinada a los docentes, directivos y sostenedores. Una vez que las capacitaciones concluyen, se comienza la elaboración del PIE propiamente tal, el que es presentado al Departamento Provincial de Educación correspondiente, quien será el encargado de revisar, sugerir y aprobar técnicamente el PIE, para finalizar con la aprobación oficial realizada por la secretaria Ministerial. Las últimas dos etapas tienen relación con la puesta en marcha, seguimiento y evaluación del PIE (MINEDUC, 2002).

Una vez que los proyectos están en marcha, son financiados con una triple subvención entregada por el Estado, la que corresponde a \$161.693,57 en los establecimientos sin JEC y a \$195.700,01 en los establecimientos con JEC (MINEDUC, 2008) por alumno con discapacidad matriculado en el establecimiento.

Pero ¿para qué son estos recursos? Estos deben ser destinados para la contratación de profesionales especializados de apoyo, la adquisición de material didáctico específico, el perfeccionamiento de los docentes, las adecuaciones de infraestructura necesarias y la implementación de una opción de capacitación laboral, en el caso de los alumnos que no puedan ingresar a la enseñanza media (MINEDUC, 2002).

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

Todo lo anterior se necesita para lograr llevar a cabo las tres horas de trabajo con el estudiante establecidas en el instructivo 0191 sobre Proyectos de Integración Escolar (MINEDUC, 2006). Estas tres horas deben ser distribuidas por los docentes especialistas tanto en trabajo realizado en el **aula de recursos** (que consiste en una sala con espacio suficiente y funcional que contiene la implementación, accesorios y otros materiales didácticos necesarios para satisfacer los requerimientos de los distintos alumnos integrados) en donde se llevan a cabo apoyos pedagógicos realizados a partir de las NEE de los estudiantes, trabajando en pequeños grupos de no más de 8 estudiantes, como en el **aula regular**, en donde se realiza un trabajo en equipo con el profesor de aula en función de las necesidades del grupo curso, incluyendo a los estudiantes integrados (MINEDUC, 2006).

En apoyo a las normativas existentes hasta entonces, es que en el año 2004 el Ministerio de Educación inicia el proceso de construcción de la Política de Educación Especial en donde la participación de la comunidad educativa, académica y la sociedad civil con sus diversas organizaciones toma relevancia por los aportes que entregan.

Es a partir de esta política en donde la frase *“la educación es un bien al que todos tienen derecho”* (MINEDUC, 2005) toma real importancia. Con esta nueva normativa se busca sensibilizar a la sociedad en cuanto a las personas con NEE, buscando promover el respeto a la diversidad observándola como una fuente de aprendizaje para la comunidad educativa.

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

Lo anterior es el principio que busca fomentar esta política, sin embargo, sus aportes son mucho mayores. En esta política se ve reflejado el cambio de mirada en cuanto a los conceptos relacionados con la educación especial, la que hasta ese entonces era considerada un sistema paralelo al régimen regular de educación y en el caso de las personas con discapacidad, su definición estaba más bien ligada a un problema de falta de capacidad. Es en esta política donde surgen nuevas definiciones. Ya no se hablará de niños con discapacidad, sino que de niños y niñas con NEE, las que se definen como *“aquellas necesidades educativas individuales que no pueden ser resueltas con los medios y los recursos que habitualmente utiliza el docente para responder a las diferencias individuales de sus alumnos y que requieren de ajustes, recursos o medidas pedagógicas especiales para ser atendidas”* (MINEDUC, 2005). En otras palabras, es el sistema educativo quien debe proveer los recursos humanos, técnicos y materiales necesarios para la equiparación de las oportunidades de los estudiantes con NEE.

Sin embargo, todavía las políticas demuestran debilidades que influyen directamente en cómo se está visualizando su puesta en práctica en las aulas regulares.

Por lo anterior, es que en el año 2007 se promulga la Ley de Subvenciones N° 20.201 la que modifica documentos legales relacionados con la subvención que perciben las escuelas especiales y los establecimientos de educación regular que cuentan con proyectos de integración escolar, los que ahora pasarán a llamarse Programas de Integración Escolar. En ella se definen y amplían las NEE,

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

clasificándolas en permanentes y transitorias, según sea su carácter. Además, se incrementa el valor de la subvención existente hasta ese momento.

La misma ley establece que deben fijarse los requisitos, instrumentos y pruebas diagnósticas que habilitarían a los alumnos con NEE transitorias y/o permanentes para obtener el beneficio de las subvenciones establecidas. Con este fin, en el año 2009 se aprueba el Decreto N° 0170.

A esto último se suma la publicación, el año 2010, de la nueva Ley que establece las normas sobre igualdad de oportunidades e inclusión social de personas con discapacidad Ley N° 20.422, que viene a reemplazar a la antigua Ley N° 19.284, y busca asegurar el derecho a la igualdad de oportunidades de las personas con discapacidad con el fin de obtener su plena inclusión social, asegurando el disfrute de sus derechos y eliminando cualquier forma de discriminación fundada en la discapacidad.

“Los PIE, que durante mucho tiempo tuvieron como principal objetivo incluir estudiantes con discapacidad y generar condiciones en los establecimientos educacionales para su integración escolar, tienen también ahora como finalidad, con la publicación del Decreto N° 170, el contribuir al mejoramiento de la calidad de la educación de todos los estudiantes. Este cambio de enfoque, se sustenta en la valoración de las diferencias individuales y en el respeto por la diversidad, en la perspectiva de una visión más inclusiva de la educación” (MINEDUC, 2010). Cabe

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

señalar que esta investigación se realizó durante el año 2010, cuando aún no se encontraba en vigencia este decreto.

En síntesis, las políticas presentadas por el Gobierno buscan insaciablemente equiparar las oportunidades de los niños y niñas con NEE. Sin embargo, ¿esto se está logrando realmente en las escuelas que incorporaron en sus aulas a estudiantes con NEE?

Existen varios estudios que han buscado evaluar este proceso con la finalidad de mejorar las prácticas que hoy se están realizando. Uno de estos estudios es el realizado durante los años 2006-2007 por los académicos del Departamento de Educación Diferencial de la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación, U.M.C.E. y el Ministerio de Educación (MINEDUC) llamado “*Estudio de la Calidad de la Integración Escolar*”. De este estudio se desprenden resultados muy relevantes a la hora de apreciar cómo se está llevando a cabo el proceso de integración en el sistema educativo. Algunos de ellos se presentan a continuación.

Está claro que la integración es un proceso holístico en donde se ven involucrados varios actores educativos como la familia, compañeros, profesores y el propio estudiante con NEE. Pero este resulta ser el punto más controvertido de este estudio, pues señala que en la práctica cada agente actúa por sí solo. En el caso del trabajo en equipo que deberían realizar profesores regulares con los especialistas, existen diversos motivos (tiempo, disposición, etc.) que no permiten llevar a cabo de forma eficiente esta labor, siendo los mayores perjudicados los niños con NEE

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

integrados en el aula. A esto se suma el que muchos de los agentes participantes del proceso de integración en sus respectivos establecimientos señalan la poca información que reciben previa incorporación de los estudiantes con NEE, creando un gran conflicto al momento de enfrentarse a dichos estudiantes por su desconocimiento acerca de cómo es el trabajo más óptimo y aportador para ellos. Esto es percibido por los estudiantes integrados al recibir poco apoyo de parte de los profesores regulares quienes, debido a su desconocimiento, continúan utilizando prácticas educativas que no son las más apropiadas ni adecuadas para todos sus estudiantes (MINEDUC, 2006-2007).

El Ministerio de Educación presenta la integración escolar como una valiosa experiencia cultural y social para los niños, niñas y jóvenes con NEE, vivencia que les permitirá desarrollarse en mejores condiciones y compartiendo formas de vida semejantes a la de todo niño o niña. Señala que para los alumnos y alumnas con NEE significa aprender de y junto a otros; tener las mismas oportunidades que el resto de sus compañeros y poder aprender e interactuar en el contexto escolar y social que les corresponde. En relación a esto, se desprende de este estudio que los compañeros de los estudiantes con NEE constituyen uno de los actores más importantes del proceso de integración, ya que es con ellos con quienes interactúan directamente, convirtiéndose en muchas ocasiones en el apoyo permanente presente al interior del aula. Sin embargo, ellos desconocen las necesidades de sus compañeros, descubriéndolas en el diario vivir y sin la orientación de un especialista que los ayude a enfrentar de mejor manera este proceso.

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

También se señala en el estudio que otro de los actores presentes en el proceso de integración y que adquiere gran importancia, pues constituye el apoyo tanto fuera como dentro del contexto escolar, es la familia. En su mayoría, la familia asume un rol al interior de la comunidad educativa participando e integrándose de forma constante en las actividades propuestas por los establecimientos de sus hijos. Sin embargo, aún existe un alto porcentaje que delega esta responsabilidad a la escuela no demostrando interés alguno en involucrarse en la educación de sus hijos.

A esto se suma la lamentable desinformación que por lo general tienen los padres de los niños con NEE sobre las opciones educativas que tiene su hijo o hija, lo que influye en que muchas veces tomen decisiones tardías o en forma errónea.

En conclusión, se puede señalar que la integración ha sido un proceso que aún se encuentra en transformación. A pesar de los grandes avances legales que surgieron en Chile entre los años 1990 y 2005, este estudio demuestra que en la práctica existían muchas debilidades.

Se espera que los últimos aportes legales realizados para avanzar hacia una real integración de los estudiantes sordos no vuelvan a constituir una falacia ni sigamos teniendo jóvenes sordos frustrados por los bajos resultados obtenidos durante este proceso. Asumir la educación de las personas sordas significa mucho más que enfocarse a lo académico; significa conocer su constitución como sujetos y comunidad poseedora de una lengua, cultura, percepción de sí mismos y del mundo diferente al de las personas oyentes.

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

ASPECTOS INVOLUCRADOS EN TODO PROCESO DE INTEGRACIÓN

Aspectos Académicos

Por muchos años se consideró la educación como un proceso pasivo por parte del estudiante, en el que el profesor era el encargado de transmitirle el conocimiento. Así, el docente era un transmisor de contenidos y los alumnos recipientes vacíos que debían llenarse de los conocimientos del profesor. Esta concepción ha variado con el pasar de los años y actualmente se considera que el proceso educativo es mucho más que un mero traspaso de conocimiento. Ahora, desde esta nueva perspectiva, el profesor cumple un rol de guía hacia la construcción del aprendizaje de los propios estudiantes como protagonistas activos en el proceso.

Jussara Hoffmann plantea que es el educador quien debe tomar un rol de mediador entre el conocimiento y el estudiante para que este sea quien construya su conocimiento. Esto implica, por parte del docente, el analizar las hipótesis que el estudiante se plantea, sus acciones y manifestaciones para así lograr orientarlo.

El gobierno de Chile ha impulsado una reforma educativa que se lleva a cabo desde hace más de dos décadas tratando de entregar una educación de calidad y en forma equitativa. Para esto se ha modificado el currículo. Sin embargo, el currículo que se utiliza está diseñado por y para personas oyentes, que usan el español de Chile como lengua principal. Además, los profesores regulares de los colegios con PIE preparan sus clases, comparten los conocimientos y evalúan en esta misma lengua.

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

Pero, ¿qué sucede si dentro del aula se encuentra una persona que tiene una lengua muy diferente a la que el profesor posee?

De ahí que, para lograr calidad en la educación de las personas sordas en el contexto de integración, se hacen imprescindibles las adecuaciones curriculares con el fin de considerar las características de esta comunidad en particular: la comunidad sorda, ajustando lo que fue pensado para oyentes a una cultura y lengua diferentes. Estas adecuaciones curriculares pueden ser de dos tipos: acceso al currículo y elementos básicos del currículo.

El MINEDUC (2009) las describe claramente. Las adecuaciones de acceso al currículo es la modificación que se hace a las aulas en función de las necesidades de los estudiantes, entregando recursos materiales, organizativos, etc. Estos recursos propician las adaptaciones necesarias tanto en condiciones de infraestructura, luminosidad, sonido, ventilación, etc. para facilitar a los estudiantes con NEE cursar el currículum regular planteado para todo Chile y diseñado para entregar una educación de calidad a todos los estudiantes, o un currículo con adecuaciones según sea el caso.

Por otra parte, se consideran elementos básicos del currículo a los contenidos, actividades y métodos. Las adaptaciones de estos elementos básicos del currículo son definidas como las modificaciones realizadas a los contenidos y procedimientos de evaluación, actividades y metodologías propuestas para dar respuesta a las diferencias de los estudiantes con NEE.

Aspectos Socioemocionales

⇒ **Familia**

El mundo contemporáneo acepta a la familia como el núcleo esencial de la sociedad. Una familia es *“un grupo de personas unidas por vínculos de parentesco, ya sea consanguíneo, por matrimonio o adopción que viven juntos por un período indefinido de tiempo”* (BCN). La familia constituye el primer contexto en donde se desenvuelve la persona. Es aquí donde se comienzan a adquirir las primeras conductas y facultades del comportamiento y se fomenta el desarrollo de la estabilidad emocional, la adquisición del lenguaje y la consecución de hábitos y actitudes adecuadas.

La principal tarea de los padres es proteger y socializar a sus hijos, entendiendo socialización como el proceso a través del cual la conducta de una persona es modificada para satisfacer las expectativas de los miembros del grupo al cual él o ella pertenecen.

La familia cumple múltiples funciones, las que pueden resumirse en el favorecimiento de la sobrevivencia y el desarrollo de todos sus miembros. Además de satisfacer las necesidades básicas de abrigo y alimento, está comprometida con la educación, con el desarrollo cognitivo, emocional y espiritual de sus miembros y, por lo tanto, está comprometida a mantener el sentido de ser valorado, de que uno importa, de que es aceptado tal como es y de que los lazos afectivos existentes son permanentes. Es en los hijos en donde se depositan ideales y esperanzas de un país y

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

de una familia, siendo motivo de orgullo y de autocomplacencia para sus progenitores.

La descripción anterior es posible visualizarla en hijos sordos de padres sordos, pues sus familias aceptan de manera natural el hecho de tener un hijo sordo, no presentándose el impacto tan negativo que se genera en los padres oyentes. “*Son conocidas las reacciones más habituales por parte de los padres oyentes cuando se enfrentan a la noticia de la sordera de su hijo: el rechazo, la incredulidad, la depresión, entre otras*” (Valmaseda, 2001. Pág. 134) dando inicio a un proceso de duelo, en donde la primera reacción de los padres oyentes frente al diagnóstico es un fuerte shock emocional; se sienten perturbados y no lo asimilan. De repente se encuentran ante un niño/a diferente y se produce una discrepancia entre el hijo “*deseado*” y el hijo “*real*”. Esto genera sentimientos de frustración y ansiedad, autoinculpación o inculpación al exterior.

A pesar de que la etapa de duelo es un proceso normal en el caso de los padres en que su ideal no es satisfecho, este se supera una vez que son capaces de aceptar la diferencia de su hijo, lo que no constituye que se borre la condición, sino que esto les permitirá convivir con la misma de la mejor manera posible y así adoptar las decisiones más acertadas para el desarrollo del hijo.

El cómo los padres se relacionen, la forma en que interactúen con los hijos, la manera en que aborden y resuelvan los problemas y conflictos familiares y el estilo de enfrentar los retos de la vida, marcará definitivamente a sus hijos, quienes

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

recurrirán a sus experiencias de vida como la base sobre la cual construirán su futuro. Pero, ¿qué sucede en el caso de los niños sordos? En su mayoría nace en familias oyentes, dando lugar a un conflicto no menor: el manejo de un código lingüístico compartido por todos los integrantes del núcleo. En esta circunstancia, claramente tienen menos experiencias que sirvan de pilar para futuros aprendizajes y desafortunadamente son demasiadas las situaciones cotidianas a las que los niños sordos no tienen acceso y que ni siquiera le son explicadas. Por lo general, los padres suelen limitar aún más el campo de acción del niño, interactuando solo en relación al aquí y al ahora, a causa de la inseguridad que presentan los padres al momento de relacionarse con su hijo debido a la poca competencia de un código lingüístico y, por ende, al miedo a no ser comprendidos.

También es importante mencionar que muchos padres oyentes impiden que sus hijos sordos realicen una serie de actividades normales a los niños de su edad ante el temor de que puedan sufrir algún accidente o ser rechazados por otros niños o adultos. Cabe señalar ante esto, que la sobreprotección conlleva que el niño asuma con menor responsabilidad y autonomía sus compromisos y deberes, desarrollando un autoconcepto negativo vinculado a la “no capacidad”.

⇒ **Identidad**

La identidad es el resultado de múltiples influencias psicológicas, sociales y culturales, las que se combinan para la construcción de un yo integrado y único. La

identidad se refleja en la autoimagen que cada persona se forja y en la conciencia de quién es (Egenau, 1991).

El proceso de construcción de identidad es un fenómeno dinámico, sujeto a permanente transformación y cambio, en función de las interacciones sociales. Las personas se relacionan con las cosas y con ellos mismos, según los significados que manejan para ello y que surgen en la interacción social, significados que se van modificando en virtud de las interpretaciones que el sujeto vaya haciendo con respecto a ellos.

Erik Erikson también señala que la identidad se ve afectada por cómo los niños socializan con el medio. En su teoría desarrolla que los niños pasan por ocho etapas, las cuales tienen un orden predeterminado y en donde la terminación exitosa de cada una de ella da lugar a una personalidad sana y a interacciones acertadas con los demás, mientras que el fracaso a la hora de completar una etapa puede dar lugar a una capacidad reducida para terminar las etapas siguientes y, por lo tanto, a una personalidad y un sentido de identidad personal menos sanos.

Las etapas señaladas por Erikson son:

1. Confianza frente a desconfianza.
2. Autonomía versus vergüenza.
3. Iniciativa versus culpa.
4. Industriosidad frente a inferioridad.
5. Identidad frente a confusión de papeles.

6. Intimidación frente a aislamiento.
7. Generatividad frente a estancamiento.
8. Integridad del yo frente a desesperación.

Los rasgos psicológicos más importantes que influyen en la construcción de la identidad son el autoconcepto, la motivación, el proyecto de vida, las metas, el desarrollo valórico.

En el caso de los jóvenes sordos, la mayoría acepta su condición de persona sordas luego de un proceso largo y muy conflictivo, en donde se aprecian experiencias de frustración y vergüenza en sus primeras etapas de vida, ya que han sido enfrentados a situaciones de rechazo, exclusión, incomunicación e intentos “normalizadores” que los hacen sentirse sobreexigidos. Estos contextos claramente tienen como consecuencia una disminución de la confianza básica, tanto con respecto a sí mismo como a los demás.

Lo anterior por lo general no sucede en el caso de niños sordos hijos de padres sordos, en donde la aceptación se da desde el inicio y la comunicación en su lengua natural es fluida. Esto último, es un factor determinante para un adecuado equilibrio personal (autoconcepto positivo), ya que le permite tener acceso a ricas y variadas experiencias sociales.

Como apoyo a lo anterior, se puede mencionar lo señalado por Villalba (1996. Pág.26): *“la existencia de un código temprano de comunicación facilita un mayor nivel de información, favorece el control interno de la propia conducta y permite un*

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

control externo correcto a través de interacciones adecuadas”. Podemos decir entonces que el hecho de que los niños sordos adquieran un código lingüístico tempranamente, influiría directamente en su desarrollo socioafectivo, proporcionándole de esta manera una serie de estrategias y habilidades para enfrentarse al entorno en forma segura y con un concepto de sí mismo más elaborado. Sin embargo, aquellos que no tuvieron la posibilidad de acceder tempranamente a su lengua natural, podrían construir inadecuados procesos de identidad personal, pobre autoestima y escasa competencia social, lo que podría tener serias repercusiones en el futuro equilibrio personal y emocional de los niños y jóvenes sordos.

Es por esto que a continuación profundizaremos en las habilidades sociales y en cómo estas influyen en la interacción con el medio.

⇒ **Habilidades Sociales**

Para comenzar este apartado, es necesario tener claridad de lo que entenderemos como habilidades sociales. Las denominaremos como el “*conjunto de comportamientos eficaces en las relaciones interpersonales los cuales son aprendidos y nos facilitan la relación con los otros, reivindicando los propios derechos sin negar los derechos de los demás*” (Ison, 2001.Pág. 3).

Considerando que la mayoría de los niños sordos nace en familias en donde todos sus integrantes son oyentes y por ende es muy complejo que se adquiera tempranamente un código lingüístico, se hace necesario preguntarse la forma en que las personas sordas logran desarrollar sus habilidades sociales.

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

Son muchas las investigaciones que se han interesado por este tema y han concluido que *“las personas con algún déficit en sus habilidades sociales, como es el caso de las personas sordas, debido a su tardío acceso al medio a causa de no poder acceder a un código lingüístico que responda a sus necesidades, desarrollan una de las dos modalidades de comportamiento: agresivo o inhibido, mientras que aquella persona habilidosa socialmente desarrolla un comportamiento asertivo”* (Carrada, 2005).

Modalidades de comportamiento que Rodríguez, en su curso *Habilidades Sociales*, las define como:

- **Agresiva:** Una persona que se comporta de forma agresiva, pretende conseguir los objetivos propios sin respetar los de los demás, llegando incluso a avasallar a la otra persona. Los mensajes que llegan a los demás son del tipo “esto es lo que yo quiero, y es más importante que lo que quieres tú”, “esto es lo que pienso, y es correcto, a diferencia de lo que piensas tú”.
- **Inhibida:** Una persona que se comporta de forma inhibida no expresa con claridad lo que desea o lo que piensa y, por lo tanto, es posible que no le respeten sus derechos y /o que elijan por ella.
- **Asertiva:** Una persona que se comporta de forma asertiva respeta los derechos básicos de los demás, aun tratando de conseguir los objetivos propios. La persona asertiva no amenaza, no castiga a los demás. “Esto es lo que pienso”,

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

“Esto es lo que siento”, “Yo veo así las cosas”, son ideas que transmite la persona que se comporta de forma asertiva.

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

Capítulo IV:

“MARCO CONTEXTUAL”

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

MARCO CONTEXTUAL

ESTABLECIMIENTO EDUCACIONAL GUILLERMO GONZÁLEZ

HEINRICH

A continuación se presentará una descripción del lugar en donde se lleva a cabo la presente investigación: el establecimiento Educacional “Colegio Guillermo González Heinrich”.

El establecimiento nace institucionalmente el 9 de noviembre de 1981, bajo el nombre de “Liceo Particular Científico Humanista Profesor Guillermo González Heinrich”, que es reconocido por el Ministerio de Educación mediante la resolución N° 17.770. En ese entonces, el Centro Educacional impartía solo algunas de las especialidades que hoy existen.

Años más tarde, se constituye de dos grandes establecimientos: el Centro Educacional y el Instituto Comercial Particular Profesor Guillermo González Heinrich, reconocido mediante la resolución N°14.895 con la que se le otorga la facultad para impartir enseñanza media y la modalidad Técnico Profesional con especialidades como Ventas, Secretariado, Administración y Contabilidad en el área comercial y Servicios de Turismo y Servicios Gastronómicos en el área técnica.

Entre ambos establecimientos, se cuenta con una población aproximada de 3.000 estudiantes y alrededor de 80 docentes, quienes trabajan conjuntamente para plasmar en sus futuras generaciones el lema que caracteriza a este colegio: “*Llegarás a ser lo que logres aprender*”. En otras palabras, todos los esfuerzos están dirigidos a

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

formar personas capaces de enfrentarse al mundo laboral con las herramientas necesarias para ello.

⇒ **Visión**

A continuación se expone la forma en que el establecimiento se quiere proyectar a futuro.

El Instituto Comercial y Centro Educativo Profesor Guillermo González Heinrich busca ofrecer una educación que se transforme en un puente integral para niños y jóvenes que fijaron en este medio todas las expectativas para desarrollar aquellos pilares de formación académica y humana necesarias para el mundo de hoy. Pretende generar espacios educativos óptimos para el aprendizaje, donde puedan desarrollarse las competencias de estudios y profesionales.

En la visión que se plantea este establecimiento, se puede inferir la importancia que le otorga al proceso de enseñanza – aprendizaje, entendiéndolo como un proceso dinámico en donde tanto niños como jóvenes logren adquirir las mayores y mejores herramientas para enfrentarse a los requerimientos de una sociedad como la de hoy.

⇒ **Misión**

El establecimiento se propone desafíos a lograr y estos están plasmados en la misión que a continuación se explicita.

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

Busca crear una educación de calidad y equidad, comprometiéndose ética y socialmente con el servicio que entrega. Para lo anterior, es que imparte una educación significativa, útil y perdurable en el tiempo, utilizando el diálogo como forma de relación entre todos los agentes.

En la misión propuesta por el establecimiento, es posible inferir que la tolerancia y el respeto son los pilares que consideran fundamentales para cualquier relación social, permitiendo así construir nuevas relaciones y, con ello, nuevos aprendizajes.

Proyecto de Integración

En el año 1995, se le presenta a la Unidad Educativa la posibilidad de aceptar a un alumno sordo en el establecimiento, y fue tarea de la orientadora de ese entonces cubrir sus necesidades. En 1997, debido a los buenos resultados de la incorporación de estudiantes sordos en sus aulas, es que contratan a una Educadora Diferencial especialista en el área. Hacia el año 2001 se llegó a contar con un total de 23 estudiantes sordos.

A partir de las inquietudes de los docentes es que se decide construir un Proyecto de Integración, el que fue aprobado por el Ministerio de Educación en el año 2002, año en el que se contaba con 30 jóvenes sordos integrados y 2 especialistas encargadas del proceso.

Actualmente, el proyecto de integración del establecimiento cuenta con cuatro educadoras diferenciales especialistas en problemas de audición y lenguaje, las que

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

realizan apoyo pedagógico a los estudiantes sordos correspondiéndole 3 horas cronológicas por estudiante.

Este apoyo pedagógico se lleva a cabo en dos modalidades. Una de ellas es en el **aula de recursos**, en donde asisten pequeños grupos de estudiantes sordos de un mismo nivel o curso. Este apoyo se divide a la vez en dos momentos diferentes: Apoyos Pedagógicos y Talleres de Lectura. En los primeros, se pueden cubrir las necesidades de hasta 8 estudiantes, mientras que el segundo debe tener un máximo de cuatro jóvenes por clase.

Otra modalidad de apoyo pedagógico es la que se realiza en el **aula regular**. La profesora diferencial se incorpora al aula regular durante los subsectores que presentan mayor dificultad para los jóvenes integrados y realiza un apoyo personalizado al estudiante en coordinación con el profesor regular.

Actualmente, el proyecto beneficia a 43 estudiantes sordos, desde 7° básico a 4° año de enseñanza media. De esta población de jóvenes, quienes cursan 3° y 4° medio se encuentran en el área Científica o en el área Técnico Profesional. Dentro de esta última, las especialidades más seleccionadas por ellos son: Contabilidad, Electricidad, Electrónica, Mecánica Automotriz y Servicios de Alimentación Colectiva.

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

Capítulo V:

“DISEÑO METODOLÓGICO”

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

DISEÑO METODOLÓGICO

CARÁCTER DE LA INVESTIGACIÓN

La presente investigación es de carácter cualitativo, definida por los autores Taylor y Bogdan (1998. Pág. 20) de la siguiente manera:

“En la metodología cualitativa el investigador ve al escenario y a las personas en una perspectiva holística; las personas, los escenarios o los grupos no son reducidos a variables, sino considerados como un todo”.

Así también, la investigación es de tipo Descriptiva – Interpretativa. Entendemos investigación descriptiva a partir de lo expuesto por Van Dalen y Meyer (1974), en tanto que se pretende conocer las personas, situaciones y procesos predominantes en un determinado contexto y a su vez identificar las relaciones existentes entre ellos. Mientras que, según lo postulado por Sandín (2003), esta investigación también es interpretativa, ya que se pretende interpretar las situaciones que ocurren en un entorno en particular deteniéndonos en cómo los sujetos de estudio se enfrentan a estas condiciones, entendiendo que cada individuo es una realidad diferente y, por ende, establece una interrelación con el medio única e irrepetible.

Puesto que se pretende estudiar las opiniones que tienen los propios estudiantes sordos en relación a su proceso de integración, es que lo antes anunciado se relaciona directamente con la presente investigación, en tanto que al tratarse de un proceso holístico es necesario describir a cada uno de los actores educativos que participan de dicho proceso a partir de lo que señalan los propios jóvenes integrados y

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

de esta manera comprender las interacciones que se generan entre ellos, creando así una visión global de la problemática en cuestión.

ACCESO AL CAMPO

La presente investigación, se llevará a cabo en el Establecimiento Educacional Guillermo González Heinrich, puesto que en cuanto a la integración de estudiantes sordos, ésta institución es una de las pioneras en el área y cuenta con Proyecto de Integración Escolar hace más de ocho años, incorporando en la actualidad a un total aproximado de cincuenta jóvenes sordos.

Para acceder a esta institución educativa, será preciso:

- Coordinar una reunión con el equipo de integración del establecimiento, con quienes se caracteriza la investigación, para luego solicitar permiso para su realización (ver anexos).
- Una vez obtenido el permiso de parte del equipo de integración, se procederá a coordinar una reunión con los estudiantes sordos de segundo año de educación media, con el fin de poner de manifiesto el motivo de nuestra visita, cuál será su participación en la investigación y el fin que persigue esta.
- Al terminar la reunión, se le entregará a cada joven una carta de autorización dirigida a los apoderados, con la finalidad de informarles acerca de la investigación y solicitarles el permiso para poder grabar a los menores durante

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

las entrevistas, garantizándoles la privacidad en relación a la individualización del estudiante y la información que éste nos proporcione.

⇒ **Fuentes de Información.**

La fuente de información de esta investigación la constituirán los estudiantes sordos del establecimiento educacional Colegio Guillermo González Heinrich. El criterio de selección para muestra será de carácter incluyente, estableciéndose lo siguiente:

- Estar cursando segundo año de enseñanza media, en el establecimiento Profesor Guillermo González Heinrich, durante el año 2010.
- Presentar la autorización de sus padres firmada, donde además se manifiesta el interés de los jóvenes por participar en la presente investigación.

Finalmente, la muestra quedó conformada por 5 estudiantes sordos, de un total de 10 que cursan Segundo año de Enseñanza Media durante el año 2010. La siguiente tabla muestra una caracterización general.

Entrevistado	Sexo	Edad	Año de Ingreso al establecimiento
Estudiante 1	Femenino	17 años	2009
Estudiante 2	Femenino	18 años	2008
Estudiante 3	Femenino	16 años	2009
Estudiante 4	Masculino	18 años	2009
Estudiante 5	Femenino	17 años	2009

⇒ **Técnicas e instrumentos de recolección de información.**

La información será recabada mediante la realización de una entrevista en profundidad a los estudiantes en una sesión individual. Es preciso señalar que la entrevista será realizada en la primera lengua de los estudiantes, ya sea lengua de señas chilena o español. Por eso, la entrevista será grabada para su posterior transcripción y análisis.

Las transcripciones de las entrevistas realizadas a los jóvenes se harán interpretando sus enunciados en lengua de señas chilena al español, puesto que de esta forma se puede comprender el sentido de las respuestas dadas. Posteriormente, estas transcripciones serán validadas por un coda, es decir, una persona oyente hijo de padres sordos que tenga la lengua de señas como su lengua materna.

⇒ **Análisis de información.**

En la presente investigación se quiere combinar, analizar e interpretar la información obtenida de parte de los estudiantes sordos acerca de su proceso de integración.

En consideración a lo anterior, será preciso realizar un análisis de contenido, el que es definido por Krippendorff (1990) como “*la técnica destinada a formular, a partir de ciertos datos, inferencias reproducibles y válidas que puedan aplicarse a un contexto*”. Para ello, se tomarán las entrevistas realizadas y se organizarán a partir de categorías preestablecidas.

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

Una vez concluida la categorización, se definirán como facilitadores y obstaculizadores las unidades de registro descritas por los estudiantes.

Posteriormente, se realizará un análisis intra e intersujeto a partir de las entrevistas categorizadas.

Las categorías pre- establecidas surgen a partir de elementos significativos presentes en el marco referencial con respecto a los objetivos planteados y son las siguientes:

Categorías de Análisis de Contenido.	
“Integración”	
<u>Categorías</u>	<u>Subcategoría</u>
Académicas.	<ul style="list-style-type: none">- Aula de Recursos- Aula Regular.
<i>Se entenderá por Académicas, aquellas opiniones expresadas en el discurso de los estudiantes, en relación a lo experimentado en su proceso de enseñanza- aprendizaje.</i>	
Emocionalidad	<ul style="list-style-type: none">- Inhibición.- Agresividad- Asertividad.
<i>Se entenderá por Emocionalidad, la descripción que hacen los estudiantes sordos, en relación a las emociones que han enfrentado durante su proceso de integración.</i>	
Interacciones	<ul style="list-style-type: none">- Familia.- Docentes.- Compañeros.
<i>Se entenderá por Interacciones, a aquellas opiniones que realizan los estudiantes sordos en consideración a las relaciones que han establecido durante este proceso tanto dentro como fuera del colegio.</i>	

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

En consideración a la información recabada de las diferentes fuentes y a las categorías establecidas, es que el análisis será realizado por medio de la triangulación, la que es entendida “*como un modo de protegerse de las tendencias del investigador y de confrontar y someter a control recíproco relatos de diferentes informantes.*” (Taylor y Bogdan, 1998. Pág. 92)

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

Capítulo VI:

**“ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE LA
INFORMACIÓN”**

ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE LA INFORMACIÓN

ANÁLISIS INTRASUJETO

Análisis Entrevista Estudiante 1

La estudiante entrevistada es de sexo femenino, tiene 17 años. Su forma principal de comunicación es la lengua de señas. Su escolaridad la ha cursado primeramente en una escuela especial con un enfoque oralista y luego en un colegio regular sin proyecto de integración. Ingresó a 1° medio al Colegio Guillermo González Heinrich el año 2009. En el momento de la entrevista, cursaba 2° medio.

Es posible observar, a partir de la entrevista, un comportamiento **asertivo** en las habilidades sociales de la estudiante, evitando situaciones que le pudieran provocar frustración y no generándose falsas expectativas.

La estudiante valora las clases de apoyo, pues juzga que debe resolver sus dudas con quienes la entiendan y, a la vez, a quienes ella pueda comprender y logre una explicación satisfactoria. Además, expresa sentir la confianza para esto en este espacio.

Enuncia que se abstiene de hacer preguntas en el aula regular, pues sus dudas son muchas y para resolverlas tendría que interrumpir continuamente la clase, lo que a la vez genera la molestia de sus compañeros. Esto es una conducta asertiva de parte de la estudiante, pues se ubica en el contexto en el que se encuentra. También, reconoce las limitaciones que le impone el medio por el difícil acceso a la

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

información y por eso es consciente de que debe hacer un esfuerzo mayor que el de sus compañeros oyentes. Por esta misma razón, le da una gran importancia a las clases de apoyo, las cuales no desaprovecha.

“Me da lata tener que acercarme al profesor a preguntarle o interrumpir las clases, porque algunos compañeros se molestan cuando yo levanto la mano a cada momento. Entonces, cuando tengo dudas, las anoto y se las pregunto a la profesora diferencial mejor, ella me da la confianza y el espacio para poder preguntar”.

El facilitador que se identifica con mayor potencia en este sujeto entrevistado, es el hecho de que su grupo de trabajo y las profesoras diferenciales manejan la lengua de señas. Al tener un código lingüístico común, es posible la comunicación. A su vez, esto permite la interacción y esto el aprendizaje. La comunicación en lengua de señas es determinante para la participación y el aprendizaje de la estudiante y, al producirse esto, constituye un facilitador indiscutido en el proceso. Además, en el aula de recursos se desarrollan las clases en función de las necesidades de la estudiante, con estrategias adaptadas a los conocimientos y/o habilidades que debe desarrollar.

También se desprende como facilitador la relación que tiene la estudiante con los otros estudiantes sordos del establecimiento. Ella señala que en su antiguo colegio regular sin Proyecto de Integración, era la única sorda y expresa como una ventaja el sentirse ahora acompañada pues hay más estudiantes sordos con los que comparte experiencias similares, se prestan ayuda mutua y se comunican entre ellos en forma

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

fluida en LSCh. Con ellos también comparte instancias recreativas dentro y fuera del establecimiento.

“Acá compartimos todos los sordos; hacemos los trabajos del colegio, vamos a fiestas, también nos juntamos a conversar, nos ayudamos cuando alguno no sabe alguna materia nos explicamos entre nosotros. También nos juntamos fuera de la escuela, no solamente acá, nos hicimos bien amigos”.

Por otra parte, se devela como obstaculizador para la estudiante exactamente lo contrario: el no acceso a los contenidos y el aprendizaje que se produce por la incompetencia en el manejo de la lengua de señas por parte de los profesores regulares y de la mayoría de sus compañeros. Debido a esto, se restringe significativamente el acceso a los contenidos, limitando a la vez la participación de la estudiante dentro de la sala de clases.

El dominio de la lectura y escritura de la estudiante, pasa a ser un obstaculizador para ella pues, en vez de constituir una herramienta, le supone un desafío académico aun mayor. Esto está estrechamente ligado con la dificultad que le presenta a la estudiante las disertaciones, por el hecho de no haber un código lingüístico común entre ella, sus compañeros y el profesor regular.

“Acá hay algunas cosas que son difíciles: las pruebas son muy largas y también hay que leer y escribir mucho. Eso me cuesta un poco, hay cosas que yo sé pero no puedo escribirlas para que me entiendan mejor. Algunas veces tengo malas

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

notas y hablo con el profesor para explicarle que no es que yo no sepa sino que me es difícil escribirlo porque se me olvidan algunas palabras”.

A través del instrumento aplicado, se desprende que las relaciones de la estudiante generalmente están determinadas de acuerdo a si recibe ayuda o no; si le ayudan, tiene una buena relación, si no se le ayuda, la relación es negativa o indiferente. Por ejemplo, se aprecia que evita relacionarse con sus compañeros que no le ayudan y los cataloga como “pesados”.

“Algunos son súper pesados, ni me pescan, y algunos también me ayudan, me prestan sus cuadernos, me explican”.

Otro obstaculizador que se devela, tiene relación con las restricciones que le impone su familia a la estudiante para ir a casa de sus compañeros para realizar trabajos escolares.

Análisis Entrevista Estudiante 2

La estudiante entrevistada es de sexo femenino y tiene 18 años. Su forma principal de comunicación es la lengua de señas. Su escolaridad la ha cursado en una escuela especial. Ingresó a 8° básico al Colegio Guillermo González Heinrich el año 2008. En el momento de la entrevista, cursaba 2° medio.

A partir de la entrevista, es posible observar un comportamiento **asertivo** de parte de la estudiante, pues muestra ser realista y estar consciente de lo que hace falta y que tiene que intentar suplir con un mayor esfuerzo de su parte. Además, tiene una buena percepción de sí misma y quiere tener las mismas oportunidades sin que le den regalías.

La estudiante dice sentirse desanimada por cómo son las cosas. Señala que el contexto escolar en general no le da la importancia que sí tiene para ellos, los estudiantes sordos, el acceso a la información. Esto demuestra que se da cuenta de que sus debilidades se deben mayormente por un problema de acceso y que, si no fuera así, su desempeño sería exitoso en el contexto escolar regular.

La estudiante señala la diferencia que hay entre la educación que se le entrega a ella y la que reciben sus compañeros oyentes dentro de un mismo curso y establecimiento educacional, transgrediendo sus derechos.

El principal facilitador que se devela de la entrevista realizada a la estudiante es el manejo de la lengua de señas de parte de las profesoras diferenciales. La estudiante valora el que haya un espacio (el aula de recursos) en donde pueda resolver

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

sus dudas gracias a que aquí comparte un código lingüístico con las profesoras y está muy consciente de lo beneficiosas y aportadoras que resultan las clases de apoyo.

Es posible desprender del instrumento aplicado que la estudiante demuestra ser consecuente con lo que expresa en cuanto al querer tener las mismas oportunidades que el resto de sus compañeros sin que le den privilegios, pues no ve las clases de apoyo como un derecho que tenga que reclamar, sino que se aprecia un sentir de agradecimiento por contar con esto y trata de aprovecharlas siempre.

“En este colegio tenemos mucha suerte porque contamos con clases de apoyo fuera de la sala de clases. Yo siempre vengo a clases de apoyo, aquí puedo resolver mis dudas y reforzar lo que he aprendido, me ayudan a entender mejor las materias que me cuestan más”.

Además, la estudiante deposita su confianza en las profesoras diferenciales, pues en ellas ve un gran apoyo al recibir de su parte consejos y ánimo.

“Me gusta conversar con los sordos y las profesoras de apoyo. Ellas me dan consejos, porque en mi familia nadie sabe Lengua de Señas. También ellas me animan, me dicen que yo soy inteligente y que si me esfuerzo me va a ir bien”

También se devela como facilitador el que la estudiante comparta con otros estudiantes sordos, quienes tienen experiencias muy parecidas, pues se enfrentan a las mismas situaciones y dificultades. Por eso, hay un sentimiento de unidad entre ellos y la estudiante dice ser feliz en el aula de recursos, la cual pasa a ser el punto de encuentro para los estudiantes sordos como comunidad sorda.

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

Por otra parte, se desprenden como obstaculizadores los problemas de comunicación que se generan por la incompetencia en lengua de señas de parte de los miembros de su familia, los profesores regulares y sus compañeros. Con respecto a estos últimos, la estudiante señala que la relación con ellos ha sido lo más difícil del proceso. Esto influye directamente en el hecho de que tenga muy pocas interacciones con este grupo y, si las hay, la estudiante las califica como muy difíciles.

Enuncia que sus compañeros le ayudan, pero que a veces se cansan de esto. Desde su perspectiva de intentar ser autosuficiente pese a las circunstancias adversas en el contexto de integración, se intuye que debe ser muy molesto el tener que depender de sus compañeros y que, además, ellos no siempre estén a gusto de ayudarlo.

“Yo me quedo sin entender nada y después tengo que pedir los cuadernos a mis compañeros oyentes y algunos no ponen problemas, pero otros se cansan de tener que ayudarnos”.

Se aprecia que, el hecho de que los profesores regulares no manejen la lengua de señas es percibido por la estudiante como una transgresión a su derecho de recibir educación en su propia lengua. Por la misma razón, se molesta cuando le suben las notas de los trabajos pues, si se diera el hecho de tener las mismas oportunidades, no necesitaría de esas “ayudas”.

“Algunos profesores nos miran como raros, de hecho a veces ellos nos dan trabajos para subir las notas y yo creo que eso está mal, deberíamos tener las

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

mismas oportunidades, si fuera así ellos no tendrían porqué hacer cosas para que subamos las notas”.

Con esto demuestra una percepción positiva de sí misma puesto que, lejos de ser autocompasiva, exige sus derechos, pero sin aprovecharse ni recibir más de lo que le corresponde. Esto da cuenta de que es consciente de sus fortalezas y debilidades, por lo tanto, tiene claridad de qué aspectos debe trabajar sin depender de las ayudas extras. Esta conducta resulta positiva, porque así la estudiante no se vuelve un ente pasivo, sino que se esfuerza por mejorar sin abusar de su condición ni apelando a la lástima para conseguir regalías.

Análisis Entrevista Estudiante 3

La estudiante entrevistada es de sexo femenino y tiene 16 años. Su forma principal de comunicación es la lengua de señas. Su escolaridad la ha cursado en una escuela especial con enfoque bilingüe. Ingresó a 1° medio al Colegio Guillermo González Heinrich el año 2009. En el momento de la entrevista, cursaba 2° medio.

A partir del instrumento aplicado, es posible afirmar que la estudiante muestra una conducta **asertiva**. Expresa que le gustaría que fueran todos iguales, oyentes y sordos y que todos supieran lengua de señas como la respuesta más evidente a la gran barrera que existe para los sordos: la comunicación. Pero no impone que debiera ser así, sino que lo plantea como un ideal.

La estudiante dice estar muy contenta con las clases de apoyo y se aprecia una valoración positiva de estas porque es consciente, por lo que le cuentan sus padres, de que antes no existían.

En cambio, le provoca mucha pena y rabia el que su ideal de que todos en su entorno escolar manejen la lengua de señas no se cumpla porque quiere aprender, pero las barreras que le impone el medio se lo impiden. Sabe que no está accediendo a lo mismo que el resto y que, aunque tengan ganas de aprender, sus intenciones se ven coartadas por el problema de comunicación, desequipando sus oportunidades.

De la entrevista, se devela como facilitador el que la estudiante pueda resolver sus dudas con las profesoras diferenciales en las clases de apoyo, con quienes puede establecer una comunicación eficaz. Esto parte de la estrategia que ha desarrollado la

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

estudiante de anotar las dudas que le surgen de las clases en el aula regular para luego resolverlas en estas instancias.

En cuanto a la familia, es importante destacar que los padres de la estudiante también son sordos. Se devela que este hecho constituye un facilitador, pues comparte con ellos cultura y lengua, además de que resultan en un apoyo para la estudiante. Aunque a veces dice sentirse desanimada por las dificultades que le impone el medio, sus padres le hacen saber que antes no existían los apoyos con los que ella cuenta, por lo que ella los valora y aprovecha.

“Pero mi familia me apoya hartito, ellos me motivan a seguir luchando, y se sientan conmigo y me explican, ellos entienden por lo que yo estoy pasando porque también son sordos. Ellos me dicen que yo tengo que estar feliz porque tengo clases de apoyo, antes no había colegios así y yo les digo que estoy muy contenta en las clases de apoyo, ahí sí me ayudan hartito”.

También se identifica como facilitador el que las relaciones de la estudiante con los estudiantes sordos de su colegio no se limiten al contexto escolar y que encuentra amistades entre ellos.

Otro facilitador para la estudiante, que se desprende de la entrevista, es que cuando el profesor dicta, la información a la que no puede acceder auditivamente la puede leer en el cuaderno de su compañero, de ese modo no pierde tanta información de la clase.

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

Los profesores regulares hacen cambios en las evaluaciones para los estudiantes sordos, como aplicarles pruebas más cortas o hacer una evaluación diferente al resto de sus compañeros. Para la estudiante, se desprende que esto también constituye un facilitador pues cree que así en las evaluaciones sus características son consideradas.

Otro facilitador que se desprende en relación a los profesores regulares, es que la estudiante dice que ha ayudado a algunos a aprender lengua de señas y, gracias a eso, puede mantener la comunicación con ellos e interactuar sobre temáticas más allá de lo estrictamente académico. Uno de sus profesores incluso ha participado en algunas ocasiones en actividades de la Asociación de Sordos de Chile (ASOCH), involucrándose e interiorizándose más con respecto a la cultura de las personas sordas y su lengua. De esta manera, se aprecia que la estudiante hace una relación directa entre el manejo que puedan tener las personas de la lengua de señas y la posibilidad de establecer interacciones y relaciones de tipo social. A su vez, también se observa que la estudiante establece una relación entre el manejo que una persona tenga de la lengua de señas y la ayuda que esta le pueda brindar. Con quienes no se logra establecer interacción, la estudiante muestra una disposición negativa.

Es así que, como obstaculizador, se desprende el que la gran mayoría de los profesores regulares no manejen la lengua de señas, por lo que la estudiante no puede establecer una comunicación que le permita aprendizajes en el aula regular. Esto le causa frustración a la estudiante pues, además del problema de comunicación, los

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

contenidos son cada vez más complejos. Solo en algunas clases, las profesoras diferenciales van para cumplir el rol de intérpretes.

Además, sus compañeros le prestan poca ayuda y la mayoría, al igual que en el caso de los profesores regulares, no es competente en lengua de señas. La estudiante evita trabajar con quienes no manejan su lengua porque se le hace muy difícil. Esto la limita a compartir solo con un grupo reducido de sus compañeros.

“Mis compañeros oyentes nos ayudan poco, además no manejan la LSCH por lo que se hace muy complicada la comunicación con ellos. En clases evito tener que trabajar con ellos porque es muy difícil”.

La relación que la estudiante hace entre comunicación y ayuda, no se aplica en el caso de sus compañeros sordos. Además, la estudiante expresa que sólo se junta con otros sordos, por lo que ella misma deja fuera de sus relaciones sociales a sus compañeros oyentes. Esto es recíproco, pues dice que sus compañeros oyentes no la invitan a fiestas. Si la escasa comunicación que la estudiante tiene con ellos la excluye en gran parte de las actividades académicas, más aún de las actividades sociales que se realizan fuera del establecimiento.

Además, dice que el profesor a veces debe obligar a sus compañeros a trabajar con ella. Según la estudiante, esto se debe a que, por el problema de comunicación, no puede aportar ni hacer comentarios, pues no se entienden ni puede seguir las conversaciones dentro del grupo y, debido a esto, sus compañeros se han formado la imagen de que ella es “floja”.

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

“Ellos no entienden que a mí me cuesta poder seguirlos en los trabajos, aportar, dar a conocer mis opiniones, etc. porque hablan todos al mismo tiempo. Ellos creen que yo soy floja o no me intereso por mis estudios pero no es así, a mí me cuesta mucho, pero no entienden [...] A veces, los profesores tienen que obligarlos a trabajar conmigo en grupo porque nadie quiere, siempre me quedo sola”.

Otra modalidad de trabajo son las disertaciones, calificadas por la estudiante como “muy difíciles”. A pesar de eso, prefiere realizarlas en forma individual.

Otro importante obstaculizador que se deriva del instrumento aplicado es el poco tiempo asignado para las clases de apoyo, lo que la estudiante lamenta pues le resulta insuficiente.

Análisis Entrevista Estudiante 4

El estudiante entrevistado es de sexo masculino y tiene 18 años. Su forma principal de comunicación es la lengua de señas. Su escolaridad la ha cursado en dos escuelas especiales, la primera con un enfoque oralista hasta 2° básico y la segunda con un enfoque bilingüe desde 3° a 8° básico. Ingresó a 1° medio al Colegio Guillermo González Heinrich el año 2009. En el momento de la entrevista, cursaba 2° medio.

A partir del instrumento aplicado, es posible observar que el estudiante muestra una conducta **asertiva**. Expresa que le gustaría que los profesores supieran lengua de señas y que la manejaran “a la perfección”, es decir, con fluidez para lograr comunicarse eficazmente sin intermediarios, respondiendo este deseo a su mayor necesidad en el contexto de integración: la comunicación. Por otro lado, se develan que los problemas de comunicación y el esfuerzo mayor que debe hacer por las limitaciones que le impone el medio, le provocan frustración.

El estudiante es consciente de que será más difícil para él que para el resto de sus compañeros. Al estar consciente de la dificultad agregada que tiene por la barrera que se le presenta de acceso a la información, sabe que debe esforzarse más.

Destaca como facilitador, a partir del instrumento aplicado, el manejo que el estudiante tiene de la lectoescritura, a un nivel que le permite utilizarla como un medio para generar interacciones. El estudiante afirma que para él no es complicado

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

comunicarse de esta manera pues, como pasatiempo, crea comics en donde predominan los diálogos.

Al referirse a sus compañeros, es posible extraer como facilitador las interacciones que establece el estudiante con ellos, tanto oyentes como sordos. Con los primeros dice mantener una buena relación, aunque la comunicación con ellos es un poco más difícil, pero reconoce que hay un esfuerzo mutuo por comunicarse y hacerse entender. Es por esto que no le suponen gran dificultad los trabajos en grupo. Y, con sus compañeros sordos, expresa que es feliz pues encuentra amistades entre ellos, mostrando tener un sentido de comunidad.

“Yo me esfuerzo por tratar de entender y mis compañeros de grupo también, igual trabajamos bien porque nos escribimos las cosas. A mí me gusta mucho escribir y dibujar, hago historietas, entonces se me hace fácil poder comunicarme escribiendo”.

También es posible extraer como facilitador de lo que enuncia el estudiante, lo aportadoras de las clases de apoyo.

Por otro lado, de la entrevista se desprenden como obstaculizadores, el que los profesores regulares no manejen la lengua de señas. Las interacciones con ellos se supeditan a este hecho, es decir, interactúan muy poco. El estudiante expresa que al preguntarle directamente sus dudas al profesor regular no queda satisfecho, pues le dan explicaciones muy difíciles de entender o le resumen la información. Esto tiene directa relación además con el hecho de que no cuenta con intérprete en sus clases.

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

“Cuando tú tienes una duda, te explican de un modo muy difícil, porque los profesores no saben Lengua de Señas. Hay que aguantar, tener paciencia. Los profesores que no saben lengua de señas, te dicen: “¿Tú no entendiste? Yo te voy a explicar. Pero, ¿cómo te explico?” yo siento que ellos nos explican más corto, resúmenes y me falta información”.

También se devela como obstaculizador para el estudiante, las disertaciones, las que califica de difíciles porque solo cuenta con la información que puede copiar de los apoyos visuales que utilice quien expone. Es interesante que el estudiante no se refiera a las clases del mismo modo, siendo que la mayoría de ellas también tiene una modalidad expositiva.

Por último, como obstaculizador también se desprende de la entrevista el escaso tiempo con el que se cuenta para las clases de apoyo, sobretodo en las asignaturas más difíciles, como son lenguaje y matemática. El estudiante propone que los profesores regulares también debieran hacerles clases de apoyo, lo que aportaría mayor profundidad a los contenidos por ser los profesores especialistas de cada asignatura.

Análisis Entrevista Estudiante 5

La estudiante entrevistada es de sexo femenino, tiene 17 años. Su forma principal de comunicación es la lengua oral. Su escolaridad la ha cursado en una escuela especial. Ingresó a 1° medio al Colegio Guillermo González Heinrich el año 2009. Expresa que ella quería integrarse, pues considera que en la escuela especial la exigencia es baja. En el momento de la entrevista cursaba 2° medio.

Es importante señalar que la estudiante entrevistada, hace la distinción de que ella no es sorda, sino hipoacúsica. Al hacer esta salvedad, demuestra que esta diferencia es algo importante para ella y, de hecho, se refiere a los sordos en tercera persona, no incluyéndose entre ellos.

“Yo no soy sorda, soy hipoacúsica. Como yo escucho un poco se me ha hecho más fácil porque puedo comunicarme mucho mejor y no tengo tantos problemas como mis compañeros sordos”.

No fue posible extraer información acerca de sus habilidades sociales a partir del instrumento aplicado.

Como facilitadores para la estudiante, se devela lo provechosas que le resultan las clases de apoyo, pues las profesoras le ayudan a estudiar, a hacer tareas y le explican lo que no entendió de la clase en aula regular, no debiendo ocupar su tiempo libre para eso en casa.

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

También se extrae de la entrevista, como facilitador, las interacciones que la estudiante tiene con su familia. Expresa que no tiene problemas de comunicación con sus padres y que mantiene buenas relaciones con ellos, atribuyéndolo a que habla y puede leer los labios. También refiere que su padre le ayuda con las tareas escolares.

“Yo me comunico bien con mis padres porque sé hablar y ellos me modulan y podemos compartir”.

Al referirse a sus compañeros, se devela como facilitador la amistad que la estudiante dice tener con varios de sus compañeros sordos. Con ellos establece una interacción de colaboración, ayudándoles y explicándoles contenidos de las asignaturas. Al haber estudiado en una escuela especial, la estudiante maneja la lengua de señas. También dice mantener buenas relaciones con sus compañeros oyentes. Con ambos grupos, oyentes y sordos, la estudiante no tiene gran dificultad para comunicarse, lo que le facilita la interacción con ellos y el mantener buenas relaciones.

Por otro lado, los obstaculizadores que se develan de las expresiones de la estudiante, son los problemas de acceso a la comunicación que se presentan en dos situaciones puntuales. Primero, cuando los profesores se olvidan de modular y se pasean por la sala, lo que no le permite hacer lectura labio facial y, por lo tanto, hacen más difícil el acceso que tenga a la información. Aunque esta estudiante se apoya bastante en sus restos auditivos, de todas maneras el acceso a la comunicación se presenta como un obstaculizador importante en el aula regular. Segundo, cuando la

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

estudiante debe realizar trabajos grupales. Se refiere a estos como difíciles, considerándolos así por los problemas que le presenta la comunicación con más de un interlocutor. Por eso prefiere realizarlos en forma individual.

“A veces con los profesores tengo un poco de problemas, porque se les olvida que tienen que modular y se pasean por la sala hablando”.

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

ANÁLISIS INTERSUJETO

Los entrevistados fueron cinco estudiantes del Colegio Guillermo González Heinrich, cuyas edades fluctúan entre los 16 y 18 años. Todos cursaron parte de su escolaridad en escuelas especiales, dos de ellos en una escuela con enfoque bilingüe. Uno solo de los sujetos entrevistados ya había cursado algunos años de su escolaridad en una escuela regular, pero sin proyecto de integración.

En cuanto a la forma principal de comunicación, cuatro de los cinco estudiantes utiliza la lengua de señas. La estudiante que utiliza predominantemente la lengua oral, explicita que no se considera sorda, sino hipoacúsica.

De los cinco estudiantes, solo una joven tiene padres sordos.

Es importante señalar que los estudiantes, al momento de la entrevista, cursaban 2° medio, por lo que todos han tenido por lo menos un año de experiencia en integración.

Todos los entrevistados, excepto de la entrevistada n°5 de quien no se pudo dar cuenta de este ítem, demuestran conductas asertivas en sus habilidades sociales. Son conscientes de que en la modalidad de integración no se presentan las condiciones ideales para su aprendizaje y participación, por lo que reconocen que es necesario un mayor esfuerzo de parte de ellos en comparación con sus compañeros oyentes y, por lo mismo, aprovechan y agradecen las ayudas que se les brindan.

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

Como facilitadores, que se develan del instrumento aplicado, destacan las clases de apoyo de las profesoras diferenciales por ser este un espacio en donde pueden resolver sus dudas gracias a que aquí comparten un código lingüístico con las profesoras y pueden establecer una comunicación eficaz.

Solo uno de los estudiantes, que utiliza principalmente la lengua de señas, intenta resolver sus dudas directamente con los profesores regulares, pero sin resultados positivos. El estudiante expresa que los profesores le dan explicaciones muy difíciles de entender o que le resumen la información, por lo que no queda satisfecho.

Sin embargo, se aprecia una sobrevaloración de las clases de apoyo, consideradas por los estudiantes como la única instancia de aprendizaje. Establecen una relación directa entre el tiempo que reciben de clases de apoyo y sus aprendizajes. Por eso, lamentan el poco tiempo asignado para las clases de apoyo, pues les resulta insuficiente para lograr ir a la par de sus compañeros oyentes.

Por lo general, se devela del instrumento aplicado, que las profesoras diferenciales generan en los estudiantes una relación de confianza. Ellos las reconocen como una fuente de ánimo y consejos, pasando a cumplir un rol importante para su formación y desarrollo personal gracias a que les es posible comunicarse de forma fluida con ellas lo que, en la mayoría de los casos, no se logra en la familia.

El aula de recursos, pasa a ser un punto de encuentro y un espacio para la comunidad sorda del establecimiento educacional, en donde además afianzan su

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

identidad como personas sordas. Esto se convierte en un aspecto importante para los estudiantes sordos en el contexto de integración que les hace más ameno el proceso, sobre todo si provienen de escuelas especiales, en donde la interacción con personas de su misma cultura era algo habitual.

El mayor obstaculizador para la integración de los estudiantes entrevistados es el acceso a la comunicación tanto en el ámbito escolar como en su familia y en las relaciones sociales que establezca. Incluso para quienes utilizan sus restos auditivos y se comunican preferentemente por medio del lenguaje oral, el acceso a la información resalta como una barrera importante. Cuatro de los cinco estudiantes entrevistados se comunican principalmente en lengua de señas chilena. Se aprecia una valoración importante a esta lengua, pues forma parte intrínseca de su cultura y, por lo tanto, la reclaman como el medio de comunicación principal en el contexto educativo. Solo una estudiante se comunica con lengua oral.

En el ámbito familiar, a excepción de la estudiante que tiene padres sordos y comparte con ellos cultura y lengua y la joven hipoacúsica quien también señala tener una buena relación con sus padres, el acceso a la comunicación constituye un obstaculizador importante y restringe en forma significativa la participación que tenga la familia en el proceso educativo del estudiante sordo.

De las interacciones sociales que se generan en el contexto educacional, cuatro de los cinco estudiantes entrevistados se refieren a lo dificultoso que les resulta la comunicación con sus compañeros oyentes. Solo la estudiante que se comunica

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

mediante la lengua oral, manifiesta que gracias a esto no tiene mayores dificultades en la comunicación al interactuar con sus compañeros oyentes. Los estudiantes sordos establecen una similitud entre lo que ocurre en la relación con sus familias con la relación que tienen con sus compañeros oyentes. Al no manejar el mismo código lingüístico, se generan muy pocas interacciones con ellos.

Algunos de los entrevistados, establecen una relación directa entre comunicación, interacción social y ayuda. Es decir, si una persona oyente es capaz de comunicarse en su lengua, establecerá una relación positiva con ella, pues le puede ayudar en el ámbito académico. Esta relación no se da con otros estudiantes sordos, sino solo con los oyentes, ya que podemos deducir que no tendría sentido pedirle ayuda a otro estudiante sordo que tiene un acceso tan restringido a la comunicación como él mismo. En cambio, los oyentes son quienes les pueden proporcionar la información a la que ellos no tienen acceso.

Uno de los estudiantes les enseña lengua de señas a sus compañeros durante los recreos, utilizando estas instancias para establecer relaciones sociales con ellos.

En el ámbito académico, esta barrera les dificulta en forma significativa su desempeño por el hecho de no acceder a los contenidos que luego serán evaluados. El hecho de que no se logre establecer comunicación, no les permite construir aprendizajes en el aula regular. Así, lo que sobresale como facilitador en el aula de recursos es un obstaculizador en el aula regular. De las entrevistas, se devela que esta situación les provoca frustración a los estudiantes sordos pues, además, los

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

contenidos son cada vez más complejos. Solo en algunas clases, las profesoras de apoyo van para cumplir el rol de intérpretes.

En el caso de la estudiante que utiliza principalmente la lengua oral, lo que interfiere en la comunicación no es que se utilice un código lingüístico diferente, sino que los profesores se pasean por la sala o no modulen bien.

Este obstaculizador, debiera suplirse en parte si los estudiantes manejaran la lectoescritura a un nivel que les permitiese compensar la pérdida de información auditiva con la información escrita. Sin embargo, solo uno de los estudiantes entrevistados, dice utilizar la lectoescritura como un medio de comunicación para generar interacciones. Para los demás, se desprende que solo la consideran una exigencia académica y, en vez de ser una herramienta, también se transforma en un obstaculizador pues la habilidad que tengan en esta también es evaluada y les supone un desafío aún mayor.

En cuanto a las adaptaciones curriculares, algunos de los profesores regulares hacen cambios en las evaluaciones para los estudiantes sordos, como hacerles pruebas más cortas o aplicarles una evaluación diferente al resto de sus compañeros.

Otro tipo de evaluación, son las disertaciones orales. Tres de los estudiantes se refieren a estas, calificándolas como difíciles. A pesar de eso, prefieren realizarlas en forma individual o solo con otros compañeros sordos.

En cuanto a los trabajos grupales, estos les generan un problema enorme a los estudiantes sordos, pues es común que se generen discusiones para llegar a acuerdos

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

en el trabajo a realizar en las que hablan todos a la vez. Esto dificulta mucho que los estudiantes sordos puedan seguir el debate, no permitiéndoles participar de la discusión ni aportar al trabajo conjunto. Al resultar limitada su participación, se pierden esta provechosa instancia de enseñanza-aprendizaje con sus pares.

Al igual que para las disertaciones, por lo general, los estudiantes sordos evitan trabajar con sus compañeros oyentes o con quienes no manejan la lengua de señas porque se le hace muy difícil. Esto los limita a compartir solo con un grupo muy reducido de compañeros.

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

Capítulo VII:

“CONCLUSIONES Y SUGERENCIAS”

CONCLUSIONES

De acuerdo a los objetivos de la presente investigación y luego de su desarrollo y análisis, se puede concluir que:

El principal **facilitador** para el proceso de integración de los estudiantes sordos en el ámbito académico y socioafectivo, es el uso y manejo de la lengua de señas chilena por parte de los participantes del PIE con todo lo que este involucra, entre los que destacan: las clases de apoyo, por conseguir en estas aprendizajes significativos; la relación que establecen con las profesoras diferenciales, en quienes los estudiantes depositan su confianza y cumplen un rol importante en su desarrollo personal y; el aula de recursos como un lugar de encuentro para los estudiantes como comunidad sorda.

El aula de recursos, pasa a ser un punto de encuentro y un espacio para la comunidad sorda, en donde además afianzan su identidad como personas sordas. Los estudiantes asocian este lugar a experiencias positivas. La relación que se genera con los otros estudiantes sordos les hace más ameno el proceso de integración; aquí comparten con otros estudiantes sordos, quienes tienen experiencias muy parecidas y se enfrentan a las mismas situaciones y dificultades.

Por otro lado, el principal **obstaculizador** para el proceso de integración de los estudiantes sordos en el ámbito académico y socioafectivo es el no acceso a la comunicación y a la información por no manejar la mayoría de las personas de su entorno la lengua de señas chilena. Incluso, cuando los estudiantes utilizan sus restos

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

auditivos y se comunican mayormente con la lengua oral, el acceso a la comunicación es uno de los principales obstaculizadores.

Esta situación está presente en la mayoría de las actividades escolares. Por ejemplo, los trabajos en grupo suponen un problema enorme para los estudiantes sordos pues, en estas instancias en que hay más de un interlocutor, es común que se generen discusiones para llegar a acuerdos en el trabajo a realizar en las que hablan todos a la vez. Esto dificulta mucho que los estudiantes sordos puedan seguir el debate, no permitiéndoles participar de la discusión ni aportar al trabajo conjunto. Esto es un obstaculizador, pues los estudiantes sordos ven muy limitada su participación y se pierden esta provechosa instancia de enseñanza-aprendizaje con sus pares. Ante las dificultades que les supone esta modalidad de trabajo, la mayoría de los estudiantes prefiere aislarse y realizarlos en forma individual.

La escasa participación que les es posible tener a los estudiantes sordos en los trabajos grupales por el problema de acceder a la comunicación, pueden provocar poco a poco el agotamiento del grupo de trabajo ante esta situación reiterada y, para ellos, el trabajar con un compañero sordo puede convertirse más en una carga que en un aporte, lo que pudiera generar una predisposición al rechazo.

Los estudiantes sordos demuestran tener conductas **asertivas** en sus relaciones interpersonales. Esto resulta ser positivo para su proceso de integración, pues son conscientes de los desafíos que se les presentan y de que no se tienen las condiciones

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

ideales para su aprendizaje y participación, por lo que aprovechan las ayudas que se les ofrecen.

Por otro lado, los estudiantes sordos tienden a aislarse de sus compañeros oyentes. Algunos de los entrevistados, establecen una relación directa entre comunicación, interacción social y ayuda. Es decir, si una persona oyente es capaz de comunicarse en su lengua, establecerá una relación positiva con ella, pues le puede ayudar en el ámbito académico.

Finalmente, se puede establecer como premisa que **“si no hay comunicación, no hay interacción y si no hay interacción, no se logra construir aprendizajes”**. Por lo tanto, se puede concluir que la modalidad de integración, tal como se da en la actualidad, no da respuesta a muchas de las necesidades de los estudiantes sordos, principalmente, la de recibir educación de calidad en su propia lengua. Y, aunque ningún estudiante lo explicita, lo que se devela de esta investigación como facilitadores para los estudiantes, es justamente una réplica de lo que ocurre en la escuela especial con un enfoque bilingüe, pues es aquí donde tienen acceso a la información y a los aprendizajes, se respeta su cultura y además encuentran un sentido de comunidad.

SUGERENCIAS

A partir de la presente investigación, se dan las siguientes sugerencias:

A los establecimientos educacionales que cuenten con Programa de Integración

Escolar:

- Contar con intérpretes que estén constantemente transmitiendo la información de las clases regulares, lo que acortaría en gran parte la brecha que existe entre el desempeño de los estudiantes sordos en comparación al de los oyentes.

Se debe tener claridad de cuál es la labor de la profesora diferencial y de las clases de apoyo que, como su nombre lo indica, deben constituir un apoyo, no la única instancia de aprendizaje. Sin embargo, los estudiantes valoran las clases de apoyo como la única instancia de aprendizaje, estableciendo una relación directa entre el tiempo destinado para estos apoyos y su desempeño académico. Solo en el caso de la estudiante que utiliza sus restos auditivos para acceder a la información transmitida en lengua oral, se cumple el objetivo de las clases de apoyo. A raíz de esto, se puede presumir que si los estudiantes sordos que tienen como lengua principal la lengua de señas contaran con intérprete en toda su jornada de clases, las clases de apoyo cumplirían su función de reforzar o aclarar lo que ya se ha aprendido previamente en el aula regular, resultando un complemento. Lamentablemente, la mayoría de las veces este recurso humano fundamental para aminorar la barrera de acceso a la información no es considerado en los

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

PIE y los estudiantes sordos no logran desarrollar sus conocimientos por medio del pensamiento crítico ni la reflexión que se produce mediante la interacción enseñanza-aprendizaje en el aula regular como el común de sus compañeros.

Además, los estudiantes sordos por lo general deben recurrir a sus compañeros oyentes para acceder a la información. Sin embargo, no les corresponde a los compañeros ni están obligados a suplir una necesidad, en este caso la del acceso a la información, que se solucionaría en gran parte si hubiera un intérprete permanentemente transmitiendo la información de las clases. Pero, tienen que hacerse cargo de una tarea que no les corresponde y el tener que estar siempre atentos y prestándole ayuda a su compañero sordo pudiera llegar a transformarse en una carga para ellos. Esto sin duda termina afectando las relaciones sociales que pudieran establecer los estudiantes sordos con sus compañeros.

Las profesoras diferenciales tratan de suplir la ausencia de intérprete intentando cumplir un doble rol (el de profesoras e intérpretes) pero su horario solo les permite cubrir una pequeña parte de las clases de los estudiantes. Demás está decir que el interpretar las clases es un rol que no les corresponde, pues el objetivo de que las profesoras diferenciales entren al aula regular es el de hacer un trabajo conjunto con el profesor, de manera que puedan aportar sus conocimientos y experiencias en lo pedagógico, no en lengua de señas. Considerando esto, entonces, lo más lógico debiera ser que hubiera una

relación indirecta entre las horas de clases que cuenten con interpretación y las horas de apoyo en el aula de recursos. Es decir, si las clases que se interpretan son pocas, las clases de apoyo debieran ser más y viceversa.

- Que sean los mismos profesores regulares quienes realicen los apoyos pedagógicos en conjunto con las profesoras diferenciales. De ese modo, se lograría un trabajo colaborativo que permitiría profundidad en los contenidos a la vez que se consideran las características de los estudiantes en relación a cultura y lengua.
- Contar con un co-educador sordo, que cumpla principalmente el rol de ser un modelo cultural y lingüístico para los estudiantes sordos, intencionando además el desarrollo de sus habilidades sociales.
- Implementar un Programa de enseñanza de la lengua de señas chilena para la comunidad educativa, de modo de disminuir el problema de acceso a la información de parte de los estudiantes sordos, a la vez que les sea más fácil interactuar con sus compañeros oyentes.
- Incluir en el currículum general aspectos de la cultura sorda, sobre todo para los cursos en donde se encuentran integrados estudiantes sordos.
- Entregar orientaciones, principalmente a los compañeros de curso del estudiante sordo y a los profesores, sobre cómo trabajar con un estudiante sordo, qué material visual es más pertinente, aspectos de su cultura y lengua que hay que considerar, etc.

- Adaptar la infraestructura y la ambientación del aula de recursos a la cultura sorda, de modo que este sea un espacio grato y abierto a la comunidad educativa, en donde los estudiantes sordos puedan sentirse identificados, reforzando su sentido de comunidad. (timbres de luz, material visual, etc)
- Que se hagan adecuaciones tanto a las clases como a las evaluaciones para los estudiantes sordos con el correspondiente asesoramiento y orientación de las profesoras diferenciales. Así, profesores regulares podrán realizar adecuaciones pertinentes y de acuerdo a las características de los estudiantes sin perjudicar su proceso de enseñanza-aprendizaje.
- Buscar alternativas para que los estudiantes sordos tomen apuntes en clases de una manera que les resulte funcional. A los estudiantes sordos se les exige, al igual que a los estudiantes oyentes, el copiar los contenidos que dicta el profesor en sus cuadernos. Para esto, los estudiantes sordos deben recurrir a sus compañeros oyentes, dependiendo de su buena voluntad. Sin embargo, cabe preguntarse qué provecho real sacan los estudiantes sordos de esto, considerando que su nivel lector, por lo general, es muy bajo. No debiese exigírseles a los estudiantes sordos que su cuaderno fuese igual que el de sus compañeros oyentes. Desde el punto de vista práctico, el cuaderno de los estudiantes debe ser un apoyo para estudiar, y no convertirse en algo tedioso.

A las Escuelas Especiales para niños y niñas sordos:

- Intencionar aún más el desarrollo de habilidades sociales en los estudiantes sordos, sobre todo en relación a las interacciones con las personas oyentes.
- Incluir en el currículum actividades que acerquen a las personas sordas a la cultura mayoritaria, la oyente, tratando de integrar aspectos de esta cultura en sus prácticas cotidianas. Relacionarse con personas oyentes en diferentes experiencias, estableciendo así interacciones en un contexto de interculturalidad.
- Fortalecer el uso y manejo de la Lengua de Señas Chilena además de afianzar la identidad de las personas sordas y su cultura, pues esto constituye uno de los principales facilitadores en el proceso de integración de los estudiantes.
- Hacer de la lectoescritura una de las principales herramientas de acceso a la información y participación en el medio sociocultural para los estudiantes sordos. Es importante cuestionarse el cómo se está entregando este conocimiento, pues los estudiantes lo están recepcionando no como una herramienta que les permita interactuar con el medio, sino como un contenido más, algo que para ellos se restringe a la escuela y no logran incorporarlo a su vida cotidiana ni crear conciencia de su importancia para compensar la pérdida de información auditiva con la información escrita y suplir en parte el problema de no acceder a la comunicación. Además, en vez de constituir una

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

herramienta, la lectoescritura muchas veces también se transforma en un obstaculizador por suponerles un desafío aún mayor a los estudiantes.

- Enseñar a los estudiantes a tomar apuntes de las clases en forma autónoma y de manera que les resulte funcional.
- Fomentar la seguridad, autonomía y responsabilidad en los estudiantes sordos.
- Implementar un programa de preparación para enfrentarse a la modalidad educativa de integración para los estudiantes sordos.

A la formación de profesores en el área:

- Considerado la gran relevancia que le asignan los estudiantes sordos a las clases de apoyo para su aprendizaje, se debe reconocer que las profesoras diferenciales no cuentan con la formación específica para hacer clases de cada asignatura. El dominio, la profundidad de los contenidos, el tiempo semanal con el que se cuenta, así como la consecución de las clases en sí, no son suficientes para los requerimientos de los estudiantes sordos. Es importante plantearse este asunto pues, si la escuela especial para estudiantes sordos abarcara también la enseñanza media, los profesores diferenciales ¿estarían capacitados para hacer clases de cada subsector?
- Además de la capacitación especializada para cada asignatura, también hay que considerar la capacitación y especificidad en lengua de señas chilena que deben tener los profesores, necesaria para dictar clases y explicar a

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

profundidad los contenidos de cada subsector. Sin esto, los estudiantes sordos seguirían estando en clara desventaja en relación a los estudiantes oyentes. Para eso, algunos han propuesto que la carrera de Educación Diferencial debiese ser una carrera de posgrado para profesores ya formados en un área específica, o que la carrera tenga una continuidad que les permita a los profesores diferenciales especializarse en algún subsector y obtener una mención en el mismo.

- Incluir en la malla curricular de la carrera de Educación Diferencial lo relacionado a cómo intencionar y potenciar el desarrollo de habilidades sociales en los estudiantes.
- El aprendizaje y perfeccionamiento de la lengua de señas chilena así como el conocimiento de la cultura sorda debiese ser transversal a la carrera de Educación Diferencial en la especialidad de educación de personas sordas.
- Incluir en la malla curricular de todas las carreras relacionadas con la Educación, la atención a la diversidad.

A las políticas educacionales:

- Incrementar las horas de apoyo pedagógico por parte de profesores diferenciales a los estudiantes sordos.
- Dar la obligación de contratar intérpretes a los establecimientos educacionales que tengan estudiantes sordos integrados. Esto es importante acelerarlo pues,

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

sin contar con este recurso humano, los estudiantes sordos permanecerán sin acceso a la información que se da en las aulas y, por lo tanto, sin educación, un derecho fundamental.

- Realizar un registro nacional y categorización de intérpretes al que se pueda acceder para su contratación.
- Contar con una capacitación formal certificada y aprobada por el Ministerio de Educación para quienes se desempeñan de intérpretes de lengua de señas chilena en centros educacionales.
- Dar la obligación de contratar a co-educadores sordos como modelos lingüísticos y culturales a los establecimientos educacionales que tengan estudiantes sordos integrados.

Para futuras investigaciones en el área:

- Investigar sobre la aplicación de los Mapas Mentales en educación como una herramienta visual que les sería de gran utilidad a los estudiantes sordos.
- Realizar un seguimiento a los estudiantes sordos que egresan de las escuelas especiales y se integran a la enseñanza media en establecimientos de educación regular con el objetivo de determinar qué habilidades y herramientas tanto en lo socioemocional como en lo académico logran desarrollar en la escuela especial y cuáles les hace falta desarrollar.

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

- Realizar un seguimiento a los estudiantes sordos que desertan de la educación media, enfocado a las razones que motivan esta decisión.
- Realizar un seguimiento a los estudiantes sordos que egresaron de 4° año de enseñanza media enfocándose en los resultados cualitativos de la integración como modalidad educativa para esta población en particular.
- Investigar sobre el desempeño y las dificultades a las que se enfrentan los intérpretes de lengua de señas chilena que se desempeñan en establecimientos educacionales con Programa de Integración.

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

Capítulo VIII:

“BIBLIOGRAFÍA”

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

BIBLIOGRAFÍA

Libros

- Denton, D. (1976) *The philosophy of Total Communication. Supplement British Deaf News*. La Asociación de Sordos Británica. Carlisle, Reino Unido.
- Egenau, P. Hermosilla, M. y A. Morgado (1991) *El proceso de ser padres adoptivos*. Sociedad Chilena de Psicología Clínica. Santiago de Chile.
- Facchini, M. (1997) *Riflessioni storiche sul método orale e il linguaggio dei Segni in Italia*. Citado: Skliar, C. (1997) *La educación de los sordos. Una reconstrucción histórica, cognitiva y pedagógica*. Editorial de la Universidad Nacional de Cuyo. Mendoza, Argentina.
- Fernández, J. Antonio, y A. Villalba (1996) *Atención educativa de los alumnos con necesidades educativas especiales derivadas de una deficiencia auditiva*. Generalitat Valenciana. Conselleria de Cultura, Educación y Ciencia.
- Ison, M. (2001) *Comunicación Interpersonal y Conductas-Problemas Infantiles*. Curso de Capacitación, Fundación Crycit. Mendoza, Argentina.
- Hoffmann, J. (1999) *La evaluación, mito y desafío*. Editora Mediacao. Porto Alegre, Brasil.

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

- Macchi, M. y S. Veinberg (2005) *Estrategias de Prealfabetización para niños sordos*. Noveduc. Buenos Aires, Argentina.
- Meadow, K. (1997) *Deafness and Child Development*. Citado: Skliar, C. (1997) *La educación de los sordos. Una reconstrucción histórica, cognitiva y pedagógica*. Editorial de la Universidad Nacional de Cuyo. Mendoza, Argentina.
- Sacks, O. (1999) *Veo una voz. Viaje al mundo de los sordos*. Anaya & Mario Muchnik. Madrid, España.
- Sandín, M. P. (2003). *Investigación Cualitativa en Educación. Fundamentos y Tradiciones*. Editorial Mc Graw Hill. Madrid, España.
- Skliar, C. (1997) *La educación de los sordos. Una reconstrucción histórica, cognitiva y pedagógica*. Editorial de la Universidad Nacional de Cuyo. Mendoza, Argentina.
- Taylor, S. J. y R. Bogdan (1998). *Introducción a los métodos cualitativos de investigación*. España. Editorial Paidós.
- Van Dalen, Deobold y Meyer, William. (1974). *Manual de técnica de la investigación cualitativa. Argentina*. Editorial Paidós.
- Villalba, A. (1996). *Atención Educativa de los alumnos con NEE derivada de una deficiencia auditiva*. Conselleria de Cultura, Educación y Ciencia. Generalitat Valenciana.

Artículos

- Adamo, D. y P. Lattapiat (1999). *Situación de la Educación de las Personas Sordas en Chile*. En Actualidad de la Educación Bilingüe para sordos. Editora Mediacao. Vol. 1. Porto Alegre. En: Adamo, D.; Acuña, X.; Cabrera, I. y P. Lattapiat (2005). *La Lengua de Señas Chilena, la Cultura y la Educación de las Personas Sordas en Chile*. Perspectivas Educativas N° 5. Santiago de Chile.
- Adamo, D.; Acuña, X.; Cabrera, I. y P. Lattapiat (2005). *La Lengua de Señas Chilena, la Cultura y la Educación de las Personas Sordas en Chile*. En Perspectivas Educativas N° 5. Santiago de Chile.
- Díaz, Estebanez y otros. (1996) Citado: Domínguez A. B. y Alonso P. (2004) *La educación de los alumnos sordos hoy*. En Perspectivas y respuestas educativas. Ediciones Aljibe. Viña del Mar, Chile.
- Domínguez A. B. y Alonso P. (2004) *La educación de los alumnos sordos hoy*. En Perspectivas y respuestas educativas. Ediciones Aljibe. Viña del Mar, Chile.
- Erting, C. (2004) *Language, Policy and Deaf Ethnicity in the United States*. Sign Language Studie. INC. En: Revista perspectivas Educativas. Ediciones Aljibe. Viña del Mar, Chile.

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

- Lissi, M. R., Cabrera, I., Raglianti, N., Grau, V. y M. Salinas (2003). *Literacidad en Escolares Sordos Chilenos: Evaluación y Desafíos para la Investigación y la Educación*. Revista Psykhe. 12 (2). 37 – 50. En: Adamo, D.; Acuña, X.; Cabrera, I. y P. Lattapiat (2005). *La Lengua de Señas Chilena, la Cultura y la Educación de las Personas Sordas en Chile*. Perspectivas Educativas N° 5. Santiago de Chile.
- Ministerio de Educación (1990). *Decreto 490/1990*. Santiago de Chile.
- Ministerio de Educación (2002). *Orientaciones Proyectos de Integración Escolar*. Santiago de Chile.
- Ministerio de Educación (2005). *Política Nacional de Educación Especial*. Santiago de Chile.
- Ministerio de Educación (2006). *Instructivo 0191 sobre Proyectos de Integración escolar*. Pág. 3. Santiago de Chile.
- Ministerio de Educación (2006-2007). *Estudio de la Calidad de la Integración Escolar*. Santiago de Chile.
- Ministerio de Educación (2008). *Educación Especial: Política y Proyecciones*. Santiago de Chile.
- Ministerio de Planificación y Cooperación (1994). *Ley N° 19284 de Integración Social de las Personas con Discapacidad*. Santiago de Chile.

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

- Ministerio de Planificación y Cooperación (2003). *Ley N° 19876 Reforma Constitucional que establece la Obligatoriedad y Gratuidad de la Educación Media*. Santiago de Chile.
- Ministerio de Planificación y Cooperación (2010). *Ley N° 20244 Establece Normas sobre Igualdad de Oportunidades e Inclusión Social de Personas con Discapacidad*. Santiago de Chile.
- Ministerio de Educación (2010). Orientaciones para la implementación del Decreto N° 170 en Programas de Integración Escolar. Santiago de Chile.
- Svartholm, C. (1997) *El bilingüismo de los sordos*. Ponencia en el IV Congreso Latinoamericano de Educación Bilingüe para sordos. Santa Fe de Bogotá, Colombia. Septiembre 30 a octubre 4.
- Valmaseda, M. (2001). “*La escolarización del niño sordo*”. Estudios y propuestas de educación.

Páginas Web

- Biblioteca del Congreso Nacional de Chile.
(<http://www.bcn.cl/ecivica/concefamil>)
- Carrada, M. (2005) *Habilidades sociales en alumnos sordos*. Tesis para optar al grado de Licenciada. Facultad de Psicología. Universidad del Aconcagua.
En:
<http://www.mdp.edu.ar/psicologia/aacc/bole15/Tesisytesis15.htm#Carrada>

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

- Castillo, V. *Integración de Sordos a la Educación Común en Chile ¿Crónica de una Muerte Anunciada?* En:
http://www.sitiodesordos.com.ar/lSCH_vcm.htm
- Instituto Nacional de Estadísticas (2004). Apartado Temático Deficiencia Auditiva y Trastornos Severos de la Comunicación. Santiago, Chile. En:
http://www.ine.cl/canales/chile_estadistico/encuestas_discapacidad/pdf/apartadotematicodeficienciaauditivaytrastornosseverosdelacom.pdf
- Ministerio de Educación. *Adecuaciones Curriculares*.
http://www.mineduc.edu.gt/recursoseducativos/Descarga/Educacion_Especial/Manual_de_Adecuaciones_Curriculares.pdf
- Rodríguez, C. *Habilidades Sociales*. Madrid, España. En:
<http://www.aulafacil.com/habilidadessociales/curso/Lecc-25.htm>

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

Capítulo IX.

“ANEXOS”

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

ANEXOS.

ANEXO 1

Correo de solicitud reunión Proyecto de Integración Colegio Profesor Guillermo González Heinrich.

Junio, 2010.

Proyecto de Integración Colegio Guillermo González Heinrich:

Somos estudiantes de último año de educación diferencial en problemas de audición y lenguaje de la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación, actualmente nos encontramos realizando nuestra memoria de título, la que trata acerca del proceso de integración que viven las personas sordas. Por lo que hemos investigado el colegio al que ustedes pertenecen ofrece integración educativa a jóvenes sordos, es por esto que nos gustaría poder solicitar una reunión con su equipo de trabajo.

En espera de una respuesta, les agradecemos de antemano.

Daniela Brito
Natalia Guajardo
Vanessa Vera

ANEXO 2

Carta de Autorización.

Santiago, 2010

Estimados apoderados:

Daniela Brito Villar, Natalia Guajardo Peña y Vanessa Vera Cáceres, estudiantes egresadas de Educación Diferencial, especialistas en Problemas de Audición y Lenguaje de la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación, le saludan.

En este momento nos encontramos realizando una investigación que trata de la opinión que tiene un grupo de estudiantes con dificultades auditivas sobre su propio proceso de integración. Por tener el Colegio Profesor Guillermo González Heinrich una avanzada trayectoria en integración y destacarse por los excelentes resultados obtenidos, es que quisiéramos llevar a cabo esta investigación con estudiantes con dificultades auditivas de esta institución.

Para llevar a cabo esta investigación, necesitamos realizar entrevistas a estudiantes integrados en 2° medio. Estas entrevistas requieren ser grabadas en video, por lo que solicitamos su autorización para grabar a su pupilo durante la realización de ésta. Los videos y la información recogida serán totalmente confidenciales y sólo se utilizarán para los fines de la investigación.

Esperando tenga a bien permitir que su pupilo participe de las entrevistas, se despiden atentamente.

Daniela Brito Villar

Natalia Guajardo Peña

Vanessa Vera Cáceres

Ángela Soteras Salazar
Profesora Guía UMCE

AUTORIZACIÓN

Con fecha _____, Yo _____,
SI___/NO___ autorizo a mi pupilo _____ para
participar y ser grabado durante las entrevistas para la investigación “*Estudiantes sordos integrados en educación media. Sus opiniones del proceso de integración*”, información que sólo se utilizará para los fines de esta y será totalmente confidencial.

Firma Apoderado

Firma Estudiante

ANEXO 3

Entrevistas

Transcripción N° 1.

Estudiante de 2° medio.

Año de ingreso al colegio: 2009.

¿Cómo ha sido tú experiencia en este colegio con integración?

Al principio tenía un poco de miedo porque tendría que hacer amigos nuevos y era un colegio nuevo para mí. Pero yo quiero estudiar Gastronomía y en mi antiguo colegio no había especialidades. Era un colegio de oyentes y yo era la única sorda; no había proyecto de integración, todos hablaban y eso no me gustaba mucho. Pero en este colegio hay mucho más apoyo que en la otra escuela, antes no tenía clases de apoyo, acá tengo y aprendo mucho, las profesoras de apoyo me explican en Lengua de Señas y yo entiendo mejor.

Cuando llegué me sorprendí, porque mis compañeros oyentes se mostraron muy interesados por aprender Lengua de señas, pero con el tiempo la cantidad se ha ido reduciendo. Mis amigos de verdad me dicen que entienden que las personas Sordas necesitamos comunicarnos así. Lo que sí es que los oyentes de esta escuela están acostumbrados a relacionarse con personas sordas, en su mayoría ellos son muy simpáticos y nos ayudan mucho.

Cuando llegué a este colegio estaba muy feliz, porque me reencontré con varios amigos. Yo antes iba al Colegio San Francisco de Asís y ellos hoy son mis compañeros, también hay muchos sordos de la Escuela Dr. Jorge Otte. Acá

compartimos todos los sordos; hacemos los trabajos del colegio, vamos a fiestas, también nos juntamos a conversar, nos ayudamos cuando alguno no sabe alguna materia nos explicamos entre nosotros, también nos juntamos fuera de la escuela, no solamente acá, nos hicimos bien amigos.

Acá tenemos un grupo de baile de puros sordos. Nos enseñan baile árabe y cueca, hacemos presentaciones en el colegio y participamos en campeonatos.

Ahora estar en el colegio Heinrich es muy entretenido, pero igual acá hay algunas cosas que son difíciles: las pruebas son muy largas y también hay que leer y escribir mucho. Eso me cuesta un poco, hay cosas que yo sé pero no puedo escribirlas para que me entiendan mejor. Algunas veces tengo malas notas y hablo con el profesor para explicarle que no es que yo no sepa sino que me es difícil escribirlo porque se me olvidan algunas palabras y él a veces me entiende y me sube las notas para tener mejor promedio. Yo no estoy de acuerdo con eso porque es como si nosotros los sordos no pudiéramos. Igual yo sé que a mí me cuesta más que a mis compañeros y que me tengo que esforzar más que ellos. Algunos son súper pesados, ni me pescan, y algunos también me ayudan, me prestan sus cuadernos, me explican, y a otros no les gusta trabajar conmigo porque dicen que soy floja y que no trabajo, pero es que se juntan en las casas y yo no puedo ir porque no me dan permiso y no me entienden.

Últimamente tengo un grupo de trabajo muy bueno y uno de mis compañeros de trabajo sabe más o menos lengua de señas y los demás demuestran estar interesados en aprender y eso me gusta mucho, trabajamos súper bien. A los otros compañeros no los pesco no más.

Lo más difícil es cuando me toca disertar, a veces no me entienden mucho. Ahora, si le avisamos a una profesora de apoyo, nos ayudan. Ellas van a la sala a interpretar la disertación, pero nosotros tenemos que avisarle con anticipación porque o sino no van y tenemos que presentar solos. Algunos profesores prefieren cambiarnos los trabajos para no tener que disertar, nos dicen que hagamos un trabajo de investigación acerca de algún tema que estemos trabajando en clases.

Yo ahora creo que es súper difícil que nos vaya bien sin tener clases de apoyo. Antes no tenía apoyo en mi otra escuela. Igual siento que es poco el tiempo de apoyo, por eso trato de venir siempre. A algunos compañeros les da flojera venir y yo les digo que tienen que ser responsables, que es la ayuda que nosotros tenemos que aprovechar, que piensen qué pasaría si no tuviéramos nada.

Es verdad que hay clases que yo no entiendo mucho y es porque los profesores no saben Lengua de Señas y tengo que tratar de leer los labios, pero igual se me hace muy difícil y me da lata tener que acercarme al profesor a preguntarle o interrumpir las clases, porque algunos compañeros se molestan cuando yo levanto la mano a cada momento. Entonces, cuando tengo dudas, las anoto y se las pregunto a la profesora de apoyo mejor, ella me da la confianza y el espacio para poder preguntar. Yo encuentro muy importante que las profesoras de apoyo vuelvan a explicarme las cosas y así puedo entender claramente. Por ejemplo, los libros de lectura son súper difíciles de leer solos, entonces las profesoras de apoyo nos hacen clases específicas de lectura y cuando ya lo trabajamos todo ellas nos hacen la prueba, así es mejor porque las pruebas que les hacen a mis compañeros son muy difíciles.

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

En la casa, mi mamá me obliga a ayudarla con el aseo y no entiende que yo tengo que estudiar. Mi papá entiende y me ayuda. A veces yo no entiendo los contenidos y él, como sabe mucho, se acerca, me explica y estudiamos juntos, él es muy simpático.

Transcripción N° 2.

Estudiante de 2° medio.

Año de ingreso al colegio: 2008.

¿Cómo ha sido tú experiencia en este colegio con integración?

Ha sido un poco difícil, desde el principio se me han complicado muchas cosas. Una de las cosas más difíciles ha sido la relación con los oyentes porque ellos hablan mucho y nosotros no entendemos de qué tema están hablando.

La realidad que vivimos en colegio con nuestros compañeros oyentes es muy parecida a la que vivimos en nuestras casas ya que no nos comunicamos porque son todos oyentes y no manejan la lengua de señas. A muchos no les interesa y no se dan cuenta de lo importante que es para nosotros tener acceso a la información. Por eso mismo muchas veces he tenido problemas; mis compañeros dicen que me avisaron de algún trabajo o prueba y yo no les entendí y después quedo como irresponsable ante todos, pero es por el problema de comunicación.

Los profesores en este colegio hablan en clases, porque muchos no saben lengua de señas y explican moviéndose por la sala. Yo me quedo sin entender nada y después tengo que pedir los cuadernos a mis compañeros oyentes y algunos no ponen problemas, pero otros se cansan de tener que ayudarnos. En algunas asignaturas no importa mucho porque son cosas más fáciles, pero otras son más importantes. Nosotros tenemos derecho a aprender igual que nuestros compañeros oyentes.

A veces me siento un poco desanimada de ver cómo son las cosas. Antes, en mi otro colegio todos eran sordos y algunos profesores sabían mucho lengua de señas

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

y yo entendía todo porque también leo los labios, los que hablaban nos miraban y podíamos entender todo. Algunos profesores nos miran como raros, de hecho a veces ellos nos dan trabajos para subir las notas y yo creo que eso está mal, deberíamos tener las mismas oportunidades, si fuera así ellos no tendrían porqué hacer cosas para que subamos las notas.

En este colegio tenemos mucha suerte porque contamos con clases de apoyo fuera de la sala de clases. Yo siempre vengo a clases de apoyo, aquí puedo resolver mis dudas y reforzar lo que he aprendido, me ayudan a entender mejor las materias que me cuestan más. A veces yo tengo dudas de las clases y vengo para acá y me las explican, así yo aprendo mucho mejor. Además, acá venimos todos los sordos para conversar. Me gustan las clases en la sala de integración, es mejor porque hay muchos sordos, tratamos de estar siempre unidos, así somos más fuertes. Soy feliz acá.

Yo vengo siempre a la sala de integración, en los recreos sobretodo. Me gusta conversar con los sordos y las profesoras de apoyo. Ellas me dan consejos, porque en mi familia nadie sabe Lengua de Señas. También ellas me animan, me dicen que yo soy inteligente y que si me esfuerzo me va a ir bien.

Transcripción N° 3.

Estudiante de 2° medio.

Año de ingreso al colegio: 2009.

¿Cómo ha sido tú experiencia en este colegio con integración?

Muy difícil; mis compañeros oyentes nos ayudan poco, además no manejan la LSCH por lo que se hace muy complicada la comunicación con ellos. En clases evito tener que trabajar con ellos porque es muy difícil, ellos no entienden que a mí me cuesta poder seguirlos en los trabajos, aportar, dar a conocer mis opiniones, etc. porque hablan todos al mismo tiempo. Ellos creen que yo soy floja o no me intereso por mis estudios pero no es así, a mí me cuesta mucho, pero no entienden.

A veces, los profesores tienen que obligarlos a trabajar conmigo en grupo porque nadie quiere, siempre me quedo sola. En las disertaciones es súper difícil, casi siempre las hago yo sola y le pido a la profesora de apoyo que vaya a interpretar. Ellos son muy pesados, no me invitan a sus fiestas. Yo solo me junto con otros sordos, ellos me entienden y saben que no soy floja, ellos pasan por cosas muy parecidas a mí, por eso nos apoyamos.

En clases, los profesores les dicen a nuestros compañeros que nos pasen sus cuadernos cuando ellos (profesores) dictan, así nosotros podemos copiar la materia y no perdemos tanta información. A veces tenemos pena y rabia porque queremos aprender, pero es muy difícil porque los profesores no entienden ni saben LSCH, entonces es muy complicado poder comunicarnos, cuando nosotros tenemos dudas preferimos escribirlas en el cuaderno y preguntárselas después a las profesoras de

apoyo porque ellas son las únicas que saben LSCH, aunque con ellas sólo estamos a veces. A mí me gustaría que la LSCH siempre estuviera presente, que todos en el colegio supieran lengua de señas, porque a nosotros se nos hace más difícil aprender; los contenidos son complejos, más aún porque no entendemos todo lo que los profesores nos dicen. Para las pruebas tenemos que estudiar mucho, pero aún así nos va mal.

Yo quiero que todos seamos iguales, que no haya diferencia entre oyentes y sordos. A veces yo tengo mucha pena, porque hay una barrera muy grande para nosotros (sordos). Pero mi familia me apoya mucho, ellos me motivan a seguir luchando, y se sientan conmigo y me explican, ellos entienden por lo que yo estoy pasando porque también son sordos. Ellos me dicen que yo tengo que estar feliz porque tengo clases de apoyo, antes no había colegios así y yo les digo que estoy muy contenta en las clases de apoyo, ahí sí me ayudan mucho.

Mis papás no vienen a las reuniones de apoderados, porque no entienden nada, pero vienen a conversar con las profesoras de apoyo, como ellas saben LSCH ellos les entienden.

Yo me siento bien, tengo muchos amigos y las profesoras saben Lengua de Señas y nos explican muy bien, a mí me gustaría que hubiesen más clases de apoyo porque así podríamos aprender mucho más. Yo sé que leer y escribir es muy importante para mí futuro y yo quiero entrar a la Universidad. Ellas me explican en clases de apoyo cuando no entiendo algo y yo comprendo claramente, pero el profesor no me sabe explicar así que a veces van las profesoras a interpretarme las clases y así no pierdo tanta información. A veces los profesores me hacen otras

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

pruebas o me las hacen más cortas y a mí me gusta eso porque respetan que yo soy diferente. Igual hay profesores que son súper simpáticos y nos llevamos muy bien, conversamos porque yo les he enseñado un poco de Lengua de Señas, además hay uno que va a la ASOCH, pero hay otros que no me pescan.

Yo quería mucho entrar a este colegio porque acá tengo hartos amigos y aunque es difícil comunicarme con mis compañeros oyentes porque ellos no saben lengua de señas y yo no sé hablar, a veces les escribo lo que les quiero decir, pero a mí no me gusta eso, quisiera que todos supieran Lengua de Señas.

Transcripción N° 4.

Estudiante de 2° medio.

Año de ingreso al colegio: 2009.

¿Cómo ha sido tú experiencia en este colegio con integración?

El cambio al Colegio Guillermo González Heinrich fue muy difícil. Antes yo solo tenía compañeros sordos, yo estudiaba en el colegio Jorge Otte. Pero acá yo estoy feliz porque tengo más amigos sordos, de distintos colegios.

Yo primero fui al colegio San Francisco hasta 2° básico. Después me cambié al Jorge Otte, desde 3° básico hasta 8°. Y ahora estoy desde 1° Medio en este colegio: Guillermo González Heinrich.

Acá (GGH) antes yo era el único sordo integrado en mi curso, pero ahora somos dos; llegó un compañero más. Yo me llevo bien con mis compañeros oyentes, pero es difícil la comunicación con ellos, algunos se interesan por aprender y saben un poco de Lengua de Señas, a mí eso me gusta mucho, así que en los recreos yo les enseño.

Cuando tenemos que trabajar en grupo, a los dos que somos sordos nos gustaría trabajar juntos, pero los profesores nos obligan a separarnos y agruparnos con el resto de nuestros compañeros. Yo me esfuerzo por tratar de entender y mis compañeros de grupo también, igual trabajamos bien porque nos escribimos las cosas. A mí me gusta mucho escribir y dibujar, hago historietas, entonces se me hace fácil poder comunicarme escribiendo. Cuando en la clase hay disertaciones es más difícil porque, como no escuchamos, entonces tenemos que copiar lo que escriben nuestros

compañeros oyentes en sus cuadernos o lo que aparece en el papelógrafo o en la presentación de power point.

Es verdad que acá todo es más difícil, hay que esforzarse mucho más. Los compañeros me ayudan mucho en eso, ellos me apoyan, me ayudan y me agregan a sus grupos de trabajo, me prestan los cuadernos cuando no alcanzo a copiar o me explican cuando no entiendo algo porque a veces los profesores no explican bien y no entiendo claro, pero yo me esfuerzo en tratar de entender.

A mí me gustaría que todos los profesores supieran Lengua de Señas. Yo quiero que sepan Lengua de Señas a la perfección. De esa manera, habría sólo un profesor en la sala, porque mirar al profesor y al intérprete a la vez es difícil y a veces no entiendo bien. Sería mejor que todos los profesores supieran Lengua de Señas.

Además, yo pienso que... no sé... yo veo muy poco apoyo. Por ejemplo, cuando tú tienes una duda, te explican de un modo muy difícil, porque los profesores no saben Lengua de Señas. Hay que aguantar, tener paciencia. Los profesores que no saben lengua de señas, te dicen: “¿Tú no entendiste? Yo te voy a explicar. Pero, ¿cómo te explico?” yo siento que ellos nos explican más corto, resúmenes y me falta información.

Me gustaría que hubiera más apoyo, sobre todo en las asignaturas más difíciles. Me gustaría que todos los profesores nos hicieran apoyo. Por ejemplo, la profesora diferencial en Lengua de Señas, pero también los profesores de las asignaturas, que se acerquen a nosotros y nos den apoyo también en Lengua de Señas.

Transcripción N° 5.

Estudiante de 2° medio.

Año de ingreso al colegio: 2009.

¿Cómo ha sido tú experiencia en este colegio con integración?

Yo antes estudié en el Santiago Apóstol y ahí era todo más fácil, porque los profesores modulaban bien y yo les entendía, así que me gustaba estar ahí. Yo no soy sorda, soy hipoacúsica. Como yo escucho un poco se me ha hecho mas fácil porque puedo comunicarme mucho mejor y no tengo tantos problemas como mis compañeros sordos. Aquí las profesoras nos ayudan a estudiar. A mí no se me hace difícil, pero igual la ayuda que me dan es buena porque así en la casa no estudio y repasamos las materias y me va bien en las pruebas. A mis compañeros sordos les cuesta más y yo les ayudo porque algunas cosas ya las sé.

Aquí tengo varios conocidos de mi antiguo colegio, y por eso quise entrar acá. Yo siempre quise entrar a un colegio con integración, porque en el otro colegio no nos enseñaban tanto.

Con mis compañeros de curso me llevo súper bien, porque nos entendemos. A veces con los profesores tengo un poco de problemas, porque se les olvida que tienen que modular y se pasean por la sala hablando, pero yo me las arreglo bien. Siempre les digo eso a las profesoras de apoyo y me dicen que van a conversar con los profesores, pero igual se les olvida modular.

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

En los trabajos en grupo me cuesta un poco y prefiero hacerlos sola, porque así tengo menos problemas. Mis papás me ayudan. Mi papá sabe mucho, él trabaja en una empresa y me enseña muchas cosas, así que mejor hago los trabajos sola.

Yo me comunico bien con mis padres porque sé hablar y ellos me modulan y podemos compartir. A ellos no les gusta que use las señas porque dicen que no lo necesito, porque yo sé hablar. Siempre me apoyan y vienen a las reuniones y están súper contentos de que yo esté acá, porque puedo tener un título. Yo quiero estudiar contabilidad, porque en Matemáticas me va bien. Mi papá me dice que estudie eso porque así él me puede dar trabajo en su empresa.

Este semestre bajé un poco mis notas porque tenía un pololo que era mi compañero de curso, él es oyente y me ayudaba mucho, pero terminamos y me dio mucha pena y bajé mis notas, llevábamos tres meses. Yo nunca le conté a mi mamá, porque ella se enoja, no quiere que tenga pololo, y andábamos escondidos y eso a él no le gustaba, así que terminamos.

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

ANEXO 4

Entrevistas Categorizadas para análisis Intrasujeto.

Entrevista 1.

Categoría	Subcategoría	Unidad de registro
Académica.	Aula regular	<p>-Algunas veces tengo malas notas y hablo con el profesor para explicarle que no es que yo no sepa sino que me es difícil escribirlo porque se me olvidan algunas palabras.</p> <p>-Últimamente tengo un grupo de trabajo muy bueno y uno de mis compañeros de trabajo sabe más o menos lengua de señas y los demás demuestran estar interesados en aprender y eso me gusta mucho, trabajamos súper bien. A los otros compañeros no los pesco no más.</p> <p>-Lo más difícil es cuando me toca disertar, a veces no me entienden mucho. Ahora, si le avisamos a una profesora de apoyo, nos ayudan. Ellas van a la sala a interpretar la disertación, pero nosotros tenemos que avisarle con anticipación porque o sino no van y tenemos que presentar solos.</p> <p>-Es verdad que hay clases que yo no entiendo mucho y es porque los profesores no saben Lengua de Señas y tengo que tratar de leer los labios, pero igual se me hace muy difícil y me da lata tener que acercarme al profesor a preguntarle o interrumpir las clases, porque algunos compañeros se</p>

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

		<p>molestan cuando yo levanto la mano a cada momento.</p> <p>-Acá hay algunas cosas que son difíciles: las pruebas son muy largas y también hay que leer y escribir mucho. Eso me cuesta un poco, hay cosas que yo sé pero no puedo escribirlas para que me entiendan mejor.</p> <p>-Algunos profesores prefieren cambiarnos los trabajos para no tener que disertar, nos dicen que hagamos un trabajo de investigación acerca de algún tema que estemos trabajando en clases.</p> <p>-A otros no les gusta trabajar conmigo porque dicen que soy floja y que no trabajo, pero es que se juntan en las casas y yo no puedo ir porque no me dan permiso y no me entienden.</p>
	Sala de recursos	<p>-Pero en este colegio hay mucho más apoyo que en la otra escuela, antes no tenía clases de apoyo, acá tengo y aprendo mucho, las profesoras de apoyo me explican en Lengua de Señas y yo entiendo mejor.</p> <p>-Yo ahora creo que es súper difícil que nos vaya bien sin tener clases de apoyo. Antes no tenía apoyo en mi otra escuela. Igual siento que es poco el tiempo de apoyo, por eso trato de venir siempre.</p> <p>-Entonces, cuando tengo dudas, las anoto y se las pregunto a la profesora de apoyo mejor, ella me</p>

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

		da la confianza y el espacio para poder preguntar. Yo encuentro muy importante que las profesoras de apoyo vuelvan a explicarme las cosas y así puedo entender claramente. Por ejemplo, los libros de lectura son súper difíciles de leer solos, entonces las profesoras de apoyo nos hacen clases específicas de lectura y cuando ya lo trabajamos todo ellas nos hacen la prueba, así es mejor porque las pruebas que les hacen a mis compañeros son muy difíciles.
Emocional	Inhibición	
	Asertividad	<p>-da lata tener que acercarme al profesor a preguntarle o interrumpir las clases, porque algunos compañeros se molestan cuando yo levanto la mano a cada momento.</p> <p>-Yo ahora creo que es súper difícil que nos vaya bien sin tener clases de apoyo [...] Igual siento que es poco el tiempo de apoyo, por eso trato de venir siempre.</p> <p>-Igual yo sé que a mí me cuesta más que a mis compañeros y que me tengo que esforzar más que ellos.</p> <p>-Cuando tengo dudas, las anoto y se las pregunto a la profesora de apoyo mejor, ella me da la confianza y el espacio para poder preguntar.</p>
	Agresividad	

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

Interacciones	Familia	<ul style="list-style-type: none">- Mi papá entiende y me ayuda. A veces yo no entiendo los contenidos y él, como sabe mucho, se acerca, me explica y estudiamos juntos, él es muy simpático.- Se juntan en las casas y yo no puedo ir porque no me dan permiso.
	Docentes	
	Compañeros	<ul style="list-style-type: none">-Cuando llegué me sorprendí, porque mis compañeros oyentes se mostraron muy interesados por aprender Lengua de señas, pero con el tiempo la cantidad se ha ido reduciendo.-Lo que sí es que los oyentes de esta escuela están acostumbrados a relacionarse con personas sordas, en su mayoría ellos son muy simpáticos y nos ayudan mucho.- Acá compartimos todos los sordos; hacemos los trabajos del colegio, vamos a fiestas, también nos juntamos a conversar, nos ayudamos cuando alguno no sabe alguna materia nos explicamos entre nosotros, también nos juntamos fuera de la escuela, no solamente acá, nos hicimos bien amigos.- Algunos son súper pesados, ni me pescan, y algunos también me ayudan, me prestan sus cuadernos, me explican, y a otros no les gusta trabajar conmigo.

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

Entrevista 2.

Categoría	Subcategoría	Unidad de registro
Académica	Aula regular	<p>-Los profesores en este colegio hablan en clases, porque muchos no saben lengua de señas y explican moviéndose por la sala. Yo me quedo sin entender nada [...]</p> <p>- Yo me quedo sin entender nada y después tengo que pedir los cuadernos a mis compañeros oyentes y algunos no ponen problemas, pero otros se cansan de tener que ayudarnos. En algunas asignaturas no importa mucho porque son cosas más fáciles, pero otras son más importantes.</p> <p>-Algunos profesores nos dan trabajos para subir las notas, y eso está mal [...]</p>
	Sala de recursos	<p>-En este colegio tenemos mucha suerte porque contamos con clases de apoyo fuera de la sala de clases. Yo siempre vengo a clases de apoyo, aquí puedo resolver mis dudas y reforzar lo que he aprendido, me ayudan a entender mejor las materias que me cuestan más. A veces yo tengo dudas de las clases y vengo para acá y me las explican, así yo aprendo mucho mejor.</p>
Emocional	Inhibición	

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

	Asertividad	<p>-A veces me siento un poco desanimada de ver cómo son las cosas.</p> <p>-A muchos no les interesa y no se dan cuenta de lo importante que es para nosotros tener acceso a la información.</p> <p>-Nosotros tenemos derecho a aprender igual que nuestros compañeros oyentes.</p> <p>-De hecho a veces ellos nos dan trabajos para subir las notas y yo creo que eso está mal, deberíamos tener las mismas oportunidades, si fuera así ellos no tendrían por qué hacer cosas para que subamos las notas.</p>
	Agresividad	
Interacciones	Familia	- La realidad que vivimos en el colegio con nuestros compañeros oyentes es muy parecida a la que vivimos en nuestras casas ya que no nos comunicamos porque son todos oyentes y no manejan la lengua de señas.
	Docentes	-Me gusta conversar con los sordos y las profesoras de apoyo. Ellas me dan consejos, porque en mi familia nadie sabe Lengua de Señas. También ellas me animan, me dicen que yo soy inteligente y que si me esfuerzo me va a ir bien.
	Compañeros	-Una de las cosas más difíciles ha sido la relación con los oyentes porque ellos

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

		<p>hablan mucho y nosotros no entendemos de qué tema están hablando.</p> <p>-La realidad que vivimos en colegio con nuestros compañeros oyentes es muy parecida a la que vivimos en nuestras casas ya que no nos comunicamos porque son todos oyentes y no manejan la lengua de señas.</p> <p>-Acá venimos todos los sordos para conversar.</p> <p>-Me gustan las clases en la sala de integración, es mejor porque hay muchos sordos, tratamos de estar siempre unidos, así somos más fuertes. Soy feliz acá.</p>
--	--	--

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

Entrevista 3

Categoría	Subcategoría	Unidad de registro
Académica	Aula Regular	<p>-Mis compañeros oyentes nos ayudan poco, además no manejan la LSCH por lo que se hace muy complicada la comunicación con ellos. En clases evito tener que trabajar con ellos porque es muy difícil, ellos no entienden que a mí me cuesta poder seguirlos en los trabajos, aportar, dar a conocer mis opiniones, etc. porque hablan todos al mismo tiempo.</p> <p>-Ellos creen que yo soy floja o no me intereso por mis estudios pero no es así, a mí me cuesta mucho, pero no entienden. A veces, los profesores tienen que obligarlos a trabajar conmigo en grupo porque nadie quiere, siempre me quedo sola.</p> <p>-En las disertaciones es súper difícil, casi siempre las hago yo sola y le pido a la profesora de apoyo que vaya a interpretar.</p> <p>-En clases, los profesores les dicen a nuestros compañeros que nos pasen sus cuadernos cuando ellos (profesores) dictan, así nosotros podemos copiar la materia y no perdemos tanta información.</p>

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

		<p>-A veces tenemos pena y rabia porque queremos aprender, pero es muy difícil porque los profesores no entienden ni saben LSCH, entonces es muy complicado poder comunicarnos</p> <p>-A mí me gustaría que la LSCH siempre estuviera presente, que todos en el colegio supieran lengua de señas, porque a nosotros se nos hace más difícil aprender; los contenidos son complejos, más aún porque no entendemos todo lo que los profesores nos dicen. Para las pruebas tenemos que estudiar mucho, pero aún así nos va mal.</p> <p>-El profesor no me sabe explicar así que a veces van las profesoras a interpretarme las clases y así no pierdo tanta información.</p> <p>-A veces los profesores me hacen otras pruebas o me las hacen más cortas y a mí me gusta eso porque respetan que yo soy diferente.</p>
	Sala de recursos	<p>-Cuando nosotros tenemos dudas preferimos escribirlas en el cuaderno y preguntárselas después a las profesoras de apoyo porque ellas son las únicas que saben LSCH, aunque con ellas sólo estamos a veces</p>

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

		<p>-A mí me gustaría que hubiesen más clases de apoyo porque así podríamos aprender mucho más. Ellas me explican en clases de apoyo cuando no entiendo algo y yo comprendo claramente.</p>
Emocional	Inhibición	
	Asertividad	<p>-Yo quiero que todos seamos iguales, que no haya diferencia entre oyentes y sordos.</p> <p>- A veces yo tengo mucha pena, porque hay una barrera muy grande para nosotros (sordos).</p> <p>-A mí me gustaría que la LSCH siempre estuviera presente, que todos en el colegio supieran lengua de señas, porque a nosotros se nos hace más difícil aprender.</p> <p>- Ellos (padres) me dicen que yo tengo que estar feliz porque tengo clases de apoyo, antes no había colegios así y yo les digo que estoy muy contento en las clases de apoyo, ahí sí me ayudan harto.</p> <p>-A veces tenemos pena y rabia porque queremos aprender.</p>
	Agresividad	

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

Interacciones	Familia	- Pero mi familia me apoya mucho, ellos me motivan a seguir luchando, y se sientan conmigo y me explican, ellos entienden por lo que yo estoy pasando porque también son sordos. Ellos me dicen que yo tengo que estar feliz porque tengo clases de apoyo, antes no había colegios así y yo les digo que estoy muy contenta en las clases de apoyo, ahí sí me ayudan mucho.
	Docentes	- Hay profesores que son súper simpáticos y nos llevamos muy bien, conversamos porque yo les he enseñado un poco de Lengua de Señas, además hay uno que va a la ASOCH, pero hay otros que no me pescan.
	Compañeros	-Mis compañeros oyentes nos ayudan poco, además no manejan la LSCH por lo que se hace muy complicada la comunicación con ellos. -Ellos son muy pesados, no me invitan a sus fiestas. -Yo solo me junto con otros sordos, ellos me entienden y saben que no soy floja, ellos pasan por cosas muy parecidas a mí, por eso nos apoyamos. - Yo me siento bien, tengo muchos amigos.

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

Entrevista 4

Categoría	Subcategoría	Unidad de registro
Académica	Aula Regular	<p>-Cuando tenemos que trabajar en grupo, a los dos que somos sordos nos gustaría trabajar juntos, pero los profesores nos obligan a separarnos y agruparnos con el resto de nuestros compañeros.</p> <p>- En los trabajos en grupos, yo me esfuerzo por tratar de entender y mis compañeros de grupo también, igual trabajamos bien porque nos escribimos las cosas.</p> <p>-A mí me gusta mucho escribir y dibujar, hago historietas, entonces se me hace fácil poder comunicarme escribiendo.</p> <p>- Cuando en la clase hay disertaciones es más difícil porque, como no escuchamos, entonces tenemos que copiar lo que escriben nuestros compañeros oyentes en sus cuadernos o lo que aparece en el papelógrafo o en la presentación de power point.</p> <p>-Es verdad que acá todo es más difícil, hay que esforzarse mucho más. Los compañeros me ayudan mucho en eso, ellos me apoyan, me ayudan y me agregan a</p>

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

		<p>sus grupos de trabajo, me prestan los cuadernos cuando no alcanzo a copiar o me explican cuando no entiendo algo porque a veces los profesores no explican bien y no entiendo claro, pero yo me esfuerzo en tratar de entender.</p> <p>-A mí me gustaría que todos los profesores supieran Lengua de Señas. Yo quiero que sepan Lengua de Señas a la perfección. De esa manera, habría sólo un profesor en la sala, porque mirar al profesor y al intérprete a la vez es difícil y a veces no entiendo bien. Sería mejor que todos los profesores supieran Lengua de Señas.</p> <p>-Además, yo pienso que... no sé... yo veo muy poco apoyo. Por ejemplo, cuando tú tienes una duda, te explican de un modo muy difícil, porque los profesores no saben Lengua de Señas. Hay que aguantar, tener paciencia. Los profesores que no saben lengua de señas, te dicen: “¿Tú no entendiste? Yo te voy a explicar. Pero, ¿cómo te explico?” yo siento que ellos nos explican más corto, resúmenes y me falta información.</p>
	Sala de recursos	<p>-Me gustaría que hubiera más apoyo, sobre todo en las asignaturas más difíciles.</p> <p>Me gustaría que todos los profesores nos hicieran apoyo. Por ejemplo, la profesora</p>

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

		diferencial en Lengua de Señas, pero también los profesores de las asignaturas, que se acerquen a nosotros y nos den apoyo también en Lengua de Señas.
Emocional	Inhibición	
	Asertividad	-A mí me gustaría que todos los profesores supieran Lengua de Señas. -Es verdad que acá todo es más difícil, hay que esforzarse mucho más. -Yo quiero que sepan Lengua de Señas a la perfección.
	Agresividad	
Interacciones	Familia	
	Docentes	
	Compañeros	-Pero acá yo estoy feliz porque tengo más amigos sordos, de distintos colegios. -Yo me llevo bien con mis compañeros oyentes, pero es difícil la comunicación con ellos, algunos se interesan por aprender y saben un poco de Lengua de Señas, a mí eso me gusta mucho, así que en los recreos yo les enseño.

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

Entrevista 5

Categoría	Subcategoría	Unidad de registro
Académica	Aula Regular	-A veces con los profesores tengo un poco de problemas, porque se les olvida que tienen que modular y se pasean por la sala hablando, pero yo me las arreglo bien. -En los trabajos en grupo me cuesta un poco y prefiero hacerlos sola, porque así tengo menos problemas.
	Sala de recursos	-Aquí las profesoras nos ayudan a estudiar. A mí no se me hace difícil, pero igual la ayuda que me dan es buena porque así en la casa no estudio y repasamos las materias y me va bien en las pruebas.
Emocional	Inhibición	
	Asertividad	
	Agresividad	
Interacciones	Familia	- Mis papás me ayudan. Mi papá sabe mucho, él trabaja en una empresa y me enseña muchas cosas, así que mejor hago los trabajos sola.

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

		- Yo me comunico bien con mis padres porque sé hablar y ellos me modulan y podemos compartir.
	Docentes	
	Compañeros	- Aquí tengo varios conocidos de mi antiguo colegio, y por eso quise entrar acá. -A mis compañeros sordos les cuesta más y yo les ayudo porque algunas cosas ya las sé. - Con mis compañeros de curso me llevo súper bien, porque nos entendemos.

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

ANEXO 5

Entrevistas Categorizadas para análisis Intersujeto.

Categoría	Subcategoría	Unidad de registro
Académica.	Aula regular	<p>-Algunas veces tengo malas notas y hablo con el profesor para explicarle que no es que yo no sepa sino que me es difícil escribirlo porque se me olvidan algunas palabras.</p> <p>-Últimamente tengo un grupo de trabajo muy bueno y uno de mis compañeros de trabajo sabe más o menos lengua de señas y los demás demuestran estar interesados en aprender y eso me gusta mucho, trabajamos súper bien. A los otros compañeros no los pesco no más.</p> <p>-Lo más difícil es cuando me toca disertar, a veces no me entienden mucho. Ahora, si le avisamos a una profesora de apoyo, nos ayudan. Ellas van a la sala a interpretar la disertación, pero nosotros tenemos que avisarle con anticipación porque o sino no van y tenemos que presentar solos.</p> <p>-Es verdad que hay clases que yo no entiendo mucho y es porque los profesores no saben Lengua de Señas y tengo que tratar de leer los labios, pero igual se me hace muy</p>

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

		<p>difícil y me da lata tener que acercarme al profesor a preguntarle o interrumpir las clases, porque algunos compañeros se molestan cuando yo levanto la mano a cada momento.</p> <p>-Acá hay algunas cosas que son difíciles: las pruebas son muy largas y también hay que leer y escribir mucho. Eso me cuesta un poco, hay cosas que yo sé pero no puedo escribirlas para que me entiendan mejor.</p> <p>-Algunos profesores prefieren cambiarnos los trabajos para no tener que disertar, nos dicen que hagamos un trabajo de investigación acerca de algún tema que estemos trabajando en clases.</p> <p>-A otros no les gusta trabajar conmigo porque dicen que soy floja y que no trabajo, pero es que se juntan en las casas y yo no puedo ir porque no me dan permiso y no me entienden.</p> <p>-Los profesores en este colegio hablan en clases, porque muchos no saben lengua de señas y explican moviéndose por la sala. Yo me quedo sin entender nada [...]</p> <p>- Yo me quedo sin entender nada y después tengo que pedir los cuadernos a mis compañeros oyentes y algunos no ponen problemas, pero otros se cansan de tener que</p>
--	--	--

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

		<p>ayudarnos. En algunas asignaturas no importa mucho porque son cosas más fáciles, pero otras son más importantes.</p> <p>-Algunos profesores nos dan trabajos para subir las notas, y eso está mal [...]</p> <p>-Mis compañeros oyentes nos ayudan poco, además no manejan la LSCH por lo que se hace muy complicada la comunicación con ellos. En clases evito tener que trabajar con ellos porque es muy difícil, ellos no entienden que a mí me cuesta poder seguirlos en los trabajos, aportar, dar a conocer mis opiniones, etc. porque hablan todos al mismo tiempo.</p> <p>-Ellos creen que yo soy flojo o no me intereso por mis estudios pero no es así, a mí me cuesta mucho, pero no entienden. A veces, los profesores tienen que obligarlos a trabajar conmigo en grupo porque nadie quiere, siempre me quedo solo.</p> <p>-En las disertaciones es súper difícil, casi siempre las hago yo solo y le pido a la profesora de apoyo que vaya a interpretar.</p> <p>-En clases, los profesores les dicen a nuestros compañeros que nos pasen sus cuadernos cuando ellos (profesores) dictan, así nosotros podemos copiar la materia y no perdemos tanta información.</p>
--	--	---

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

		<p>-A veces tenemos pena y rabia porque queremos aprender, pero es muy difícil porque los profesores no entienden ni saben LSCH, entonces es muy complicado poder comunicarnos</p> <p>-A mí me gustaría que la LSCH siempre estuviera presente, que todos en el colegio supieran lengua de señas, porque a nosotros se nos hace más difícil aprender; los contenidos son complejos, más aún porque no entendemos todo lo que los profesores nos dicen. Para las pruebas tenemos que estudiar mucho, pero aún así nos va mal.</p> <p>-El profesor no me sabe explicar así que a veces van las profesoras a interpretarme las clases y así no pierdo tanta información.</p> <p>-A veces los profesores me hacen otras pruebas o me las hacen más cortas y a mí me gusta eso porque respetan que yo soy diferente.</p> <p>-Cuando tenemos que trabajar en grupo, a los dos que somos sordos nos gustaría trabajar juntos, pero los profesores nos obligan a separarnos y agruparnos con el resto de nuestros compañeros.</p> <p>- En los trabajos en grupos, yo me esfuerzo por tratar de entender y mis compañeros de grupo también, igual trabajamos bien porque nos escribimos las cosas.</p>
--	--	---

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

		<p>-A mí me gusta mucho escribir y dibujar, hago historietas, entonces se me hace fácil poder comunicarme escribiendo.</p> <p>- Cuando en la clase hay disertaciones es más difícil porque, como no escuchamos, entonces tenemos que copiar lo que escriben nuestros compañeros oyentes en sus cuadernos o lo que aparece en el papelógrafo o en la presentación de power point.</p> <p>-Es verdad que acá todo es más difícil, hay que esforzarse mucho más. Los compañeros me ayudan mucho en eso, ellos me apoyan, me ayudan y me agregan a sus grupos de trabajo, me prestan los cuadernos cuando no alcanzo a copiar o me explican cuando no entiendo algo porque a veces los profesores no explican bien y no entiendo claro, pero yo me esfuerzo en tratar de entender.</p> <p>-A mí me gustaría que todos los profesores supieran Lengua de Señas. Yo quiero que sepan Lengua de Señas a la perfección. De esa manera, habría sólo un profesor en la sala, porque mirar al profesor y al intérprete a la vez es difícil y a veces no entiendo bien. Sería mejor que todos los profesores supieran Lengua de Señas.</p> <p>-Además, yo pienso que... no sé... yo veo muy poco apoyo. Por ejemplo, cuando tú tienes una duda, te explican de un modo muy difícil, porque los profesores no saben</p>
--	--	--

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

		<p>Lengua de Señas. Hay que aguantar, tener paciencia. Los profesores que no saben lengua de señas, te dicen: “¿Tú no entendiste? Yo te voy a explicar. Pero, ¿cómo te explico?” yo siento que ellos nos explican más corto, resúmenes y me falta información.</p> <p>-A veces con los profesores tengo un poco de problemas, porque se les olvida que tienen que modular y se pasean por la sala hablando, pero yo me las arreglo bien.</p> <p>-En los trabajos en grupo me cuesta un poco y prefiero hacerlos sola, porque así tengo menos problemas.</p>
	Sala de recursos	<p>-Pero en este colegio hay mucho más apoyo que en la otra escuela, antes no tenía clases de apoyo, acá tengo y aprendo mucho, las profesoras de apoyo me explican en Lengua de Señas y yo entiendo mejor.</p> <p>-Yo ahora creo que es súper difícil que nos vaya bien sin tener clases de apoyo. Antes no tenía apoyo en mi otra escuela. Igual siento que es poco el tiempo de apoyo, por eso trato de venir siempre.</p> <p>-Entonces, cuando tengo dudas, las anoto y se las pregunto a la profesora de apoyo mejor, ella me da la confianza y el espacio para poder preguntar. Yo encuentro muy</p>

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

		<p>importante que las profesoras de apoyo vuelvan a explicarme las cosas y así puedo entender claramente. Por ejemplo, los libros de lectura son súper difíciles de leer solos, entonces las profesoras de apoyo nos hacen clases específicas de lectura y cuando ya lo trabajamos todo ellas nos hacen la prueba, así es mejor porque las pruebas que les hacen a mis compañeros son muy difíciles.</p> <p>-En este colegio tenemos mucha suerte porque contamos con clases de apoyo fuera de la sala de clases. Yo siempre vengo a clases de apoyo, aquí puedo resolver mis dudas y reforzar lo que he aprendido, me ayudan a entender mejor las materias que me cuestan más. A veces yo tengo dudas de las clases y vengo para acá y me las explican, así yo aprendo mucho mejor.</p> <p>-Cuando nosotros tenemos dudas preferimos escribirlas en el cuaderno y preguntárselas después a las profesoras de apoyo porque ellas son las únicas que saben LSCH, aunque con ellas sólo estamos a veces</p> <p>-A mí me gustaría que hubiesen más clases de apoyo porque así podríamos aprender mucho más. Ellas me explican en clases de apoyo cuando no entiendo algo y yo comprendo claramente.</p>
--	--	--

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

		<p>-Me gustaría que hubiera más apoyo, sobre todo en las asignaturas más difíciles. Me gustaría que todos los profesores nos hicieran apoyo. Por ejemplo, la profesora diferencial en Lengua de Señas, pero también los profesores de las asignaturas, que se acerquen a nosotros y nos den apoyo también en Lengua de Señas.</p> <p>-Aquí las profesoras nos ayudan a estudiar. A mí no se me hace difícil, pero igual la ayuda que me dan es buena porque así en la casa no estudio y repasamos las materias y me va bien en las pruebas.</p>
Emocional	Inhibición	<p>-da lata tener que acercarme al profesor a preguntarle o interrumpir las clases, porque algunos compañeros se molestan cuando yo levanto la mano a cada momento.</p>
	Asertividad	<p>- Yo ahora creo que es súper difícil que nos vaya bien sin tener clases de apoyo [...] Igual siento que es poco el tiempo de apoyo, por eso trato de venir siempre.</p> <p>-Igual yo sé que a mí me cuesta más que a mis compañeros y que me tengo que esforzar más que ellos.</p> <p>-Cuando tengo dudas, las anoto y se las pregunto a la profesora de apoyo mejor, ella me da la confianza y el espacio para poder preguntar.</p>

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

		<p>-A veces me siento un poco desanimada de ver cómo son las cosas.</p> <p>-A muchos no les interesa y no se dan cuenta de lo importante que es para nosotros tener acceso a la información.</p> <p>-Nosotros tenemos derecho a aprender igual que nuestros compañeros oyentes.</p> <p>-De hecho a veces ellos nos dan trabajos para subir las notas y yo creo que eso está mal, deberíamos tener las mismas oportunidades, si fuera así ellos no tendrían por qué hacer cosas para que subamos las notas.</p> <p>-Yo quiero que todos seamos iguales, que no haya diferencia entre oyentes y sordos.</p> <p>- A veces yo tengo mucha pena, porque hay una barrera muy grande para nosotros (sordos).</p> <p>-A mí me gustaría que la LSCH siempre estuviera presente, que todos en el colegio supieran lengua de señas, porque a nosotros se nos hace más difícil aprender.</p> <p>- Ellos (padres) me dicen que yo tengo que estar feliz porque tengo clases de apoyo, antes no había colegios así y yo les digo que estoy muy contento en las clases de apoyo, ahí sí me ayudan mucho.</p> <p>-A veces tenemos pena y rabia porque queremos aprender.</p>
--	--	--

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

		<p>-A mí me gustaría que todos los profesores supieran Lengua de Señas.</p> <p>-Es verdad que acá todo es más difícil, hay que esforzarse mucho más.</p> <p>-Yo quiero que sepan Lengua de Señas a la perfección.</p>
	Agresividad	
Interacciones	Familia	<p>- Mi papá entiende y me ayuda. A veces yo no entiendo los contenidos y él, como sabe mucho, se acerca, me explica y estudiamos juntos, él es muy simpático.</p> <p>- Se juntan en las casas y yo no puedo ir porque no me dan permiso.</p> <p>- La realidad que vivimos en el colegio con nuestros compañeros oyentes es muy parecida a la que vivimos en nuestras casas ya que no nos comunicamos porque son todos oyentes y no manejan la lengua de señas.</p> <p>- Pero mi familia me apoya hartoo, ellos me motivan a seguir luchando, y se sientan conmigo y me explican, ellos entienden por lo que yo estoy pasando porque también son sordos. Ellos me dicen que yo tengo que estar feliz porque tengo clases de apoyo, antes no había colegios así y yo les digo que estoy muy contento en las clases de apoyo, ahí sí me ayudan hartoo.</p>

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

		<p>- Mis papás me ayudan. Mi papá sabe mucho, él trabaja en una empresa y me enseña muchas cosas, así que mejor hago los trabajos sola.</p> <p>- Yo me comunico bien con mis padres porque sé hablar y ellos me modulan y podemos compartir.</p>
	Docentes	<p>-Me gusta conversar con los sordos y las profesoras de apoyo. Ellas me dan consejos, porque en mi familia nadie sabe Lengua de Señas. También ellas me animan, me dicen que yo soy inteligente y que si me esfuerzo me va a ir bien.</p> <p>- Hay profesores que son súper simpáticos y nos llevamos muy bien, conversamos porque yo les he enseñado un poco de Lengua de Señas, además hay uno que va a la ASOCH, pero hay otros que no me pescan.</p>
	Compañeros	<p>-Cuando llegué me sorprendí, porque mis compañeros oyentes se mostraron muy interesados por aprender Lengua de señas, pero con el tiempo la cantidad se ha ido reduciendo.</p> <p>-Lo que sí es que los oyentes de esta escuela están acostumbrados a relacionarse con personas sordas, en su mayoría ellos son muy simpáticos y nos ayudan mucho.</p>

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

		<p>- Acá compartimos todos los sordos; hacemos los trabajos del colegio, vamos a fiestas, también nos juntamos a conversar, nos ayudamos cuando alguno no sabe alguna materia nos explicamos entre nosotros, también nos juntamos fuera de la escuela, no solamente acá, nos hicimos bien amigos.</p> <p>- Algunos son súper pesados, ni me pescan, y algunos también me ayudan, me prestan sus cuadernos, me explican, y a otros no les gusta trabajar conmigo.</p> <p>-Una de las cosas más difíciles ha sido la relación con los oyentes porque ellos hablan mucho y nosotros no entendemos de qué tema están hablando.</p> <p>-La realidad que vivimos en colegio con nuestros compañeros oyentes es muy parecida a la que vivimos en nuestras casas ya que no nos comunicamos porque son todos oyentes y no manejan la lengua de señas.</p> <p>-Acá venimos todos los sordos para conversar.</p> <p>-Me gustan las clases en la sala de integración, es mejor porque hay muchos sordos, tratamos de estar siempre unidos, así somos más fuertes. Soy feliz acá.</p> <p>-Mis compañeros oyentes nos ayudan poco, además no manejan la LSCH por lo que se hace muy complicada la comunicación con ellos.</p>
--	--	---

“Estudiantes sordos integrados en Educación Media.

Sus opiniones del proceso de integración”

		<ul style="list-style-type: none">-Ellos son muy pesados, no me invitan a sus fiestas.-Yo solo me junto con otros sordos, ellos me entienden y saben que no soy flojo, ellos pasan por cosas muy parecidas a mí, por eso nos apoyamos.- Yo me siento bien, tengo muchos amigos.-Pero acá yo estoy feliz porque tengo más amigos sordos, de distintos colegios.-Yo me llevo bien con mis compañeros oyentes, pero es difícil la comunicación con ellos, algunos se interesan por aprender y saben un poco de Lengua de Señas, a mí eso me gusta mucho, así que en los recreos yo les enseño.- Aquí tengo varios conocidos de mi antiguo colegio, y por eso quise entrar acá.-A mis compañeros sordos les cuesta más y yo les ayudo porque algunas cosas ya las sé.- Con mis compañeros de curso me llevo súper bien, porque nos entendemos.
--	--	---